

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 25. SZÁM | 2006. DECEMBER 14.

Tisztelt Kerületi Polgárok!

Advent idején, a karácsonyi készülődés közepette nem árt megállnunk egy pillanatra. Hiszen, ha nem figyelünk, épp a lényegét veszítjük el. Bár mindannyian a legjobbat és legtöbbet akarjuk nyújtani azoknak, akik fontosak nekünk, elfáradunk a rohanástól, az előtűnik tornyosuló feladatoktól, s a végén éppen rájuk nem marad időnk.

Pedig a karácsony a családok ünnepe. Néhány órára még Budapest, ez a lüktető nagyváros is lecsendesül. Többhetes készülődés után a feldíszített karácsonyfa alá kerülnek az addig rejtegetett ajándékok, az édesanyák az asztalra teszik az ünnepi vacsorát, a nagymamák nem szűnő lelkesedéssel kínálják a régi receptek alapján sült édességeket. Minden karácsony más, és mégis minden karácsony egyforma. Ünnepek nélkül nincs család és



nincs közösség. Törekedjünk arra, hogy megőrizzük a család békéjét, szűkebb közösségünk egységét.

S ne feledkezzünk meg azokról sem, akik ezeket a napokat magányosan, betegen töltik. A kerület idősgondozó központjai és a Családsegítő Szolgálat munkatársai ügyeletet tartanak, hogy a rászorulókat segítsék, de egy-egy jó szóval, néhány kedves mosollyal mi többiek is sokat tehetünk értük. Így formálhatjuk kerületünket való-

di közösséggé, mely mindenkit befogad, ahol mindenki otthonra talál, és ahol egymás felé fordulva válik teljessé az ünnep.

Az önkormányzat nevében békés és szeretetteljes karácsonyt kívánok Mindannyiuknak:

DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER

Karácsonyra készülődve



A régi hagyományoknak megfelelően betlehemes játékkal kedveskedett az idősek otthonaiban lakóknak a II. kerületi önkormányzat. Láng Zsolt polgármester, Dankó Virág alpolgármester és a Törökvész úti Általános Iskola diákjai, Magyar Lászlóné vezetésével december 12-én és 13-án látogattak el a kerületi nyugdíjas- és szeretetotthonokba, hogy az adventi időszakban is éreztesék az ott lakókkal, hogy a fiatalabb generáció nem feledkezik meg róluk az összetartozás ünnepén. A műsorban közreműködő diákok a karácsonyra készülve Jézus születésének történetét elevenítették fel előadásukban.

Tisztelt hidegkúti lakosok!

A közelmúltban önkormányzatunk honlapján és az ügyfélszolgálati irodánkban megtekinthették az elfogadás előtt álló Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatunkat.

A hidegkútiak körében a tervezett övezetirterv-melléklete nagy riadalmat keltett, mert az az érvényben lévő Fővárosi Szabályozási Keret tervlapjain készült, és így tartalmaz olyan szabályozási elemeket — például a Hidegkúti utat tehermentesítő tervezett nyomvonalat a Patakegyi út térségében —, amely az övezeti terv jelmagyarázatában tájékoztató elemként sem szerepel, és megépíteni sem kívánjuk.

A félreértést az okozza, hogy a Fővárosi Szabályozási Keret tervlapjait kell használnunk a tervek készítésekor, még akkor is, ha a **feltüntetett többsávú utat nem kívánjuk megvalósítani!**

BESZÉDES RITA FŐÉPÍTÉSZ

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602 * kedden és csütörtökön csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30 ébedidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ébedidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ébedidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkórház és Rendelő-intézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat
Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Tördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485).
Felelős vezető: Mátyás Lajos ügyvezető igazgató
Terjesztés: Göncruszka Kft.

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1680 Ft, 11–20 szóig szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Kereteshirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. **Új hírdetőknek első hirdetésének árából 15% kedvezmény.**

Kereteshirdetés-felvétel: áttutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. december 28., lapzártá: 2006. december 19.

Hirdetésfelvétel: 2006. december 19-én 11 óráig

Telekpályázat

Az önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő **Cirbolya utca 39. szám alatti**, 15994/5 hrsz.-ú, 1959 m²-es üres telekingatlan — amelynek induló ára 54 900 000 Ft+áfa — tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyagot **december 4-től december 15-én 12 óráig** lehet megvásárolni 10 000 Ft+20% áfa összegért az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.). A pályázat beadásának határideje: **2006. december 15-én 12.30 óra**. A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre személyesen — ügyfélfogadási időben — a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatal 308. szobájában (1024 Mechwart liget 1., III. emelet), valamint a 346-5559-es telefonszámon válaszolnak december 15-ig.

Versenytárgyalás

Az önkormányzat nyilvános **versenytárgyalást** hirdet a tulajdonában lévő, valamint a Budapest Főváros Önkormányzata tulajdonából a II. kerületi önkormányzat tulajdonába kerülő **Budapest II. kerület, Varsányi Irén u. 25., 27. és 29. szám alatt** található ingatlanok tulajdonjogának ingatlanfejlesztési célú együttes értékesítésére pályázati eljárás keretében, amelyek a következők:

- a II., 13698 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a II., Varsányi Irén u. 25. szám alatt található, a II. kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlan,
- a II., 13697 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a II., Varsányi Irén u. 27. szám alatt található, a II. kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlan,
- a II., 13696 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a II., Varsányi Irén u. 29. szám alatt található, a fővárosi önkormányzat tulajdonában lévő, a II. kerületi önkormányzat által megszerzendő ingatlan.

A nyertes pályázó jogot szerez arra, hogy a II. kerületi önkormányzat tulajdonában lévő és a fővárosi önkormányzattól a II. kerületi önkormányzat tulajdonába kerülő ingatlanokat a pályázati felhívásban foglalt feltételekkel megvásárolja.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény megjelenését követően vásárolható meg a Polgármesteri Hivatal 305. számú helyiségében (1024 Mechwart liget 1., III. emelet) munkanapokon 13 óráig. A pályázati felhívás ára 500 000 Ft+áfa, ami a kiíró pénztárában fizetendő be készpénzben. A pályázati felhívás vételárát a kiíró csak abban az esetben fizeti vissza, ha a pályázati felhívást visszavonja.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.

Év végi munkarend a hivatalban

A hivatal december 27–29-én (szerda, csütörtök és péntek) zárva tart. Halaszthatatlan ügyek intézése miatt 8–13-ig tartó ügyeleti rend szerint működnek az alábbi irodák:

Okmányiroda ■ Okmánycsoporthoz: csak a II. kerületi lakosokat fogadja: személyazonosító igazolvány és lakcímgazolvány, gépjárművezetői engedély, illetve forgalmi engedély elvesztése vagy ellopása miatti pótlás érdekében, átmeneti időszakra történő forgalomból kivonás és súlyadó-kötelezettség szüneteltetése miatt, valamint ügyfélkapu-regisztrációra van lehetőség. ■ **Anyakönyvi Csoport:** csak az elhunytak anyakönyvezése céljából fogadja az ügyfeleket.

A hidegkúti okmányiroda zárva tart!

Az **Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda** december 27-én, 28-án és 29-én 8–13 óráig ügyeletet tart.

Pénzügyi Iroda ■ Adócsoporthoz: december 27-én és 28-án 8–13 óráig tart ügyeletet. ■ **Pénzügyi Csoport:** december 28-án 8–13 óráig tart ügyeletet.

Kerületi tiszteletadás Puskás Ferenc ravatalánál

Puskás Ferenc ravatalánál a Szent István Bazilikában a II. kerületi önkormányzat koszorúját Soltész Attila, a Közköztartási Kulturális, Sport és Informatikai Bizottság elnöke és Vaszil Krisztián képviselő helyezte el.



Ajándék árváknak

Az 1992-ben Gergely István plébános által Csíkszeredán bejegyzett, de több erdélyi faluban és városban működő *Csibész Alapítvány* gyűjtöttek ajándékot az elmúlt hetekben a hidegkúti ökumenikus iskolában.

A december 9-én Csíksomortánra induló kamionba bekerültek a II. kerületi önkormányzat ajándéksomagjai, amelyek a többi meglepetéssel együtt a Csibész Alapítvány gondozottjai, árva erdélyi gyerekek kártyájára kerülnek majd.

TI

Nem csak a húszéveseké a világ

November 30-án ünnepelte huszadik születésnapját a Fillér utcai II. számú Gondozási Központ és az ott működő Napsugár Nyugdíjasklub. Az ünnepségen *Láng Zsolt* polgármester köszöntötte az időseket. Mint mondta, a mai fiatalok az előttük járó generációtól kapták értékeiket és hagyományait, amelyeket majd tovább kell adniuk az utánuk jövőeknek. *Kissné Domján Anikó*, a Napsugár Klub vezetője köszöntőjében megemlékezett az elmúlt húsz esztendő esemé-

nyeiről, majd a klub emlékkönyvéből olvasott fel bejegyzéseket. Ennek tanúsága szerint többek között *Göncz Árpádné*, *Egerszegi Krisztina*, *Komlós Juci*, *Bencze Ilona* és *Bács Ferenc* is eltöltöttek egy-egy jó hangulatú délutánt a nyugdíjasok körében. A visszaemlékezések és köszöntők után görög zene és tánc szórakoztatta a vendégeket, a legbátrabbak maguk is táncra perdültek — mert nem csak a húszéveseké a világ.



Ne halasszák az év végére a regisztrációt!

A Polgármesteri Hivatal felhívja a lakosság figyelmét, hogy ügyfélkapu-regisztrációra az Okmányügyintézői Csoport (1024 Budapest, Margit körút 47–49.) folyamatosan várja a II. kerületi ügyfeleket. A regisztrációhoz szükséges a személyes megjelenés, személyazonosságát és lakcímét igazoló okmány és egy e-mail cím. A hivatalban javasolják, hogy a hosszas várakozás elkerülése érdekében ne halasszák az év végére a regisztrációt, amelyet az Andrássy út 55. szám alatti Ügyfélközpontban is el lehet intézni, hétfőtől csütörtökig 8-tól 16 óráig, pénteken 8-tól 13.30-ig.

Meghosszabbított határidő

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Etv.) 9. § (2) bekezdés a) pontjában foglaltaknak megfelelően ezúton tájékoztatjuk Önöket arról, hogy Önkormányzatunk a Budapest II. kerület Hidegkúti út — (59055/1) hrsz.-ú külterületi ingatlan — Paprikás-patak — Jegesmedve utca — Patakegyi utca — Hideg utca — 59166/9 hrsz.-ú ingatlan — 59174 hrsz.-ú külterületi ingatlan — Gerecse utca — Honvéd utca — Csokonai utca által határolt területre készülő Kerületi Szabályozási Terv (KSZT) kapcsán **2007. január 18-ig meghosszabbította** az érintett népesség, szervezetek, érdekképviseleti szervek előzetes véleménynyilvánítására rendelkezésre álló határidőt.

Észrevételeiket, javasataikat 2007. január 18-ig írásban juttathatják el a Főépítész irodához (1024 Mechwart liget 1., I. em.).

FŐÉPÍTÉSZI IRODA



A JÖVŐ SZÖVETSÉGE

Békés, áldott karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk a második kerület minden lakójának!

A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETE



Eseményekben dús, mozgalmas időszak után, advent idején lehetőségünk nyílik végiggondolni az elmúlt időszak eseményeit. Módunkban áll kialakítani belső békénket és szeretettel készülni a közelgő ünnepekre.

Szeretetteljes, békés karácsonyi ünnepeket, az új esztendőre boldogságot, egészséget kívánunk a kerület minden lakójának!

AZ MSZP II. KERÜLETI SZERVEZETE



Áldott karácsonyi ünnepeket és békés, boldog új esztendőt kíván a kerület minden polgárának

A MAGYAR DEMOKRATA FÓRUM
II. KERÜLETI SZERVEZETE.

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő békés, boldog karácsonyi ünnepeket kíván a kerület minden kedves családjának és polgárának.

Nincs veszélyben a lovarda

A Honvédelmi Minisztérium (HM) és a Kincstári Vagyoni Igazgatóság (KVI) több mint száz honvédségi ingatlant kíván eladni a következő években. Az értékesítés remélt bevétele több mint harmincmilliárd forint. Jelentős és értékes kerületi ingatlanok is felkerültek az eladási listára, 12,7 hektáros telken ötvenkét épület mintegy hétmilliárd forintot ér.

Egy éve karácsony és szilveszter között a II. kerületi önkormányzat közreműködésével menekült meg a Hidász utcai egykori Honvéd-lovarda. Az első hírek arról szóltak, hogy a HM eladási listájára rákerült a Pasaréti Lovas Hagyományörző Kft. által működtetett lovarda telke és épületei is. A múlt év végén az önkormányzat hathatós közbenjárásával és együttműködésével sikerült a kerületi lovassportnak megmenteni az intézményt. A fenntartó minisztérium ugyanis anyagi okokra hivatkozva — több más honvédségi ingatlannal együtt — be akarta zárni a lovascentrumot. Az önkormányzat tavaly decembertől évi egyforintos jelképes összegért bérli a minisztériumtól az intézményt, és egyben ugyanilyen feltételek mellett öt évre szóló albérlési szerződést kötött a Pasaréti Lovas Hagyományörző Kft.-vel.



Láng Zsolt polgármester lapunkat arról tájékoztatta, hogy a Honvédelmi Minisztérium kerületi ingatlanokat, köztük a Hidász utcai lovardát is érintő eladási szándékáról ő is a lapokból értesült.

— Azonnal megkerestük a minisztériumot, hiszen érvényes bérleti szerződésünk van a lovarda telephelyéről. A tárgyalások eredménye az, hogy kiderült, a HM a lovardától nem kíván megválni, az továbbra is a lovassport területe marad. A minisztérium illetékesei elmondták, a lovarda jelenlegi telke egy nagyobb ingatlan részeként van telekkönyvezve. Ilyenkor szokásos ingatlanjogi eljárás keretében a lovascentrum részét leválasztják a területről, és a múlt év végén kötött szerződésünk így tovább él. Nincs tehát veszélyben a lovarda a Hidász utcában. Az önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal természetesen ezután is megtesz mindent azért, hogy a mostani status quo fennmaradjon — tette hozzá Láng Zsolt.

TH

Több pénz parkfenntartásra

Az eddigi összeg kétszeresét, mintegy kétszázmillió forintot költ ezután az önkormányzat egy évben parkfenntartásra. Az előterjesztő polgármester szerint elengedhetetlen volt a korábbi összeg megemlése ahhoz, hogy a kerületi parkok, közterek állapota látványosan javuljon. Több szabad demokrata képviselő szerint azonban az előterjesztés tartalma nem indokolja a mértékű emelést.

A képviselők november 23-án tartott ülésükön több kerületi szabályozási tervről is döntöttek. Jóváhagyták a Páfrány út, a Kondor út, a Páfránykert u., a Páfrányliget u., az 11660/4, (11659/1) és az 11658/6 hrsz.-ú telkek, a Battai lépcső, a Pasaréti út által határolt terület építési szabályzatát. Szintén döntöttek az Alvinci út, a Tulipán utca, a Felvinci út, a Marczibányi tér által határolt terület szabályozási tervéről. Elfogadták a

Celeti Károly utca, a Rét utca, a Ribáry utca, a Bimbó út, a Kitaibel Pál utca által határolt területre, valamint a Verecke út, a Budai Tájvédelmi Körzet és a Verecke lépcső által határolt területre vonatkozó szabályozási tervet is.

A képviselők arról döntöttek, hogy a jövő június végén lejáró keretszerződés folytatásaként a 2011-ig szóló időszakra közbeszerzési eljárást írnak ki az önkormányzat kezelésében lévő közcélú zöldterületek és fasorok karbantartására, valamint a Mechwart



VITA A PARKFENNTARTÁSRÓL. Az önkormányzati fenntartású, közcélú zöldterületek karbantartásáról, valamint a Mechwart ligeti szökőkút fenntartásáról szóló napirend tárgyalásakor a frakciók között nézetkülönbség alakult ki. Az elfogadott határozat szerint 2007-től 2011-ig folyamatosan az idej közel 100 millió forintos összeg kétszeresére emelkedik a zöldterületek fenntartására fordítható keret.

Tervek szerint öt helyszínen automata öntözőberendezés létesül, 13 rózsaszigetet alakítanak ki, új játszótér épül, többet felújítanak és bővítenek. A keretből fedezik a játszószerkezet rendszeres ellenőrzését, új kutyavécék kihelyezését, és az eddigieknél gyakrabban kaszálnák a fűvet és takarítanak a parkokat.

A vita során Póta Gyula (SZDSZ) frakcióvezető szerint a közbeszerzéssel túl hosszú időre kötelezi el magát az önkormányzat, és az emelés mértéke is megbonthatja a költségvetési egyensúlyát. Kollár György képviselő (SZDSZ) leginkább azt kifogásolta, hogy a javaslat nem tartalmaz részletes kimutatást arról, milyen műszaki tartalmat takar a jelentős mértékben megemelt összeg.

Molnár Zsolt képviselő (MSZP) jelezte, hogy képviselőcsoportjuk a magas költségek ellenére támogatja a javaslatot és a célokkal is döntően egyetértene, de jó lenne, ha a tartalmi kérdéseket mihamarabb megismerhetné a testület, és az előterjesztő részletesebb tervezetet tenne az asztalra.

Láng Zsolt polgármester az ellenzéki politikusok felvetésére reagálva elmondta, hogy a lakosság döntő többsége a közterületi zöldfelületek gondozatlanságát látja környezete legfőbb problémájának. A polgármester úgy véli, valóban nem olcsó a parkok karbantartása, de a jelenlegi állapot fenntartása értelmetlen, mert a ráfordított, szintén nem kevés összegnek nincs kellő látszata.

— A zöldfelületek karbantartása olyan feladat, amelyet összegtől függetlenül meg kell oldani — mondta el Ernyey László (Fidesz—KDNP). A frakcióvezető felhívta a figyelmet, hogy a választópolgároktól azzal a választási programjukkal kaptak bizalmat, amely kiemelten kezeli a parkok és játszótérek kérdését. Ernyey megjegyezte: a közbeszerzési eljárás akár fél évig is eltarthat, ezért a nyári munkálatok folyamatos biztosítása érdekében mielőbb ki kell írni a pályázatot.

NAPIREND ELŐTT. *Porkoláb Mátyás* képviselő (MDF) jelezte, hogy a kerület feletti repülőgép-forgalom továbbra is zavarja az itt élőket, és ezen az október végi légtér-használati módosítások sem javítottak jelentősen. A Légtér Közhasznú Egyesület vezetőjeként a képviselő további lépések szükségességét hangsúlyozta. *Láng Zsolt* polgármester elmondta, hogy a fővárosi kerületek képviselőiből, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium munkatársaiból és a repülőtér szakértőiből álló konzultációs bizottságba a kerület vezetőjeként részt vesz, és *Komlós Vilmos* személyében szakértőt is delegált a városrész. A polgármester felhívta a figyelmet, hogy ezt követően is komoly figyelmet fordítanak a légtérzaj okozta problémák megoldására.

*

Sajtóbeszélgetés keretében ismertette elért eredményeit a repülőgép-forgalom okozta zajártalommal szemben a fővárosi és az agglomerációs területeken élőket képviselő Légtér Közhasznú Egyesület. A Hármashatár-hegyen november 29-én megtartott fórumon *Porkoláb Mátyás* önkormányzati képviselő, a civil szervezet elnöke kiemelte, hogy a ferihegyi repülőteret üzemeltető cég saját hatáskörben hozott változtatásai nem oldották meg a lakók problémáját, hiszen a fő gondot a leszálló gépek zaja okozza. *Komlós Vilmos* szerint az elégetett repülőgép-üzemanyag okozza a klímaváltozást előidéző káros folyamatok jelentős százalékát.

◀ **ligeti szökőkút fenntartására.** (Bővebben a keretes írásunkban.)

Az önkormányzat nyílt közbeszerzési eljárást ír ki a 2007. júliustól egyéves időszakra vonatkozó kátyúzási feladatok ellátására. A jövő évi költségvetésből további 60 milliót, 2008-ban pedig 63 millió forintot költenek, ami a korábbi évekhez képest csökkenést jelent. A határozat megvitatása közben elhangzott, hogy az elkövetkező években a közutak és járdák javítására fokozatosan kevesebb pénzt juttatnának, útépitésre azonban nagyobb összeget különítenének el. A képviselők között ugyanakkor nem volt teljes egyetértés abban, hogy a kátyúzás vagy az utak teljes felújítása lesz a pénzügyileg is vállalható megoldás. *Rataj János* képviselő (MSZP) szerint félő, hogy a kátyúzáson megspórolt milliókból nem lehet elegendő mennyiségű utat felújítani, mert a teljes rekonstrukció nagyságrendekkel többbe kerül.

Kollár György (SZDSZ) véleménye az, hogy a hasonló kezdeményezések máshol sem vezettek eredményre. A kátyúzás költségei ugyanis elenyészőek a felújításra szoruló kerületi utak milliárdos összeget igénylő teljes aszfaltozásához képest. A megspórolt pár tízmillió forintból néhány száz méternyi út épülhet csak meg. A szabad demokrata politikus szerint kátyúzással sokkal több utat lehet viszonylagos rendben tartani, míg ha a lyukak foltozásával leállnak és csak utat építenek, az amúgy

is kétségbeejtő állapotú kerületi úthálózat tovább romlik.

Láng Zsolt polgármester kiemelte, hogy mindenképpen struktúraváltásra van szükség a kerületi útfelújítások tekintetében, mert hosszabb távon csak ez által érhető el valódi eredmény, nem pedig az utak állandó foltozásával. Hozzátette: elképzelhető, hogy kezdetben valamivel gyengébb lesz az utak átlagos állapota, de később megfordul a tendencia, és a tartósabb, teljes aszfaltozással javul az utak állaga.

A képviselő-testület döntése értelmében december 1-jétől a Magyarországi Református Egyház Választó Misszió látja el a II. kerületi szenvedélybetegek közösségi ellátását. A misszió elsősorban kábítószer-problémával küzdő személyeknek nyújt segítséget, de a hozzájuk forduló egyéb szenvedélybetegségben érintetteket is fogadja.

SZABÓ GERGELY

www.masodikkerulet.hu

A képviselő-testület e havi rendes ülését december 21-én 10 órától tartja a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1.). A napirendi pontok, illetve az előterjesztések megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu oldalon.

VÉRADÁS A HIVATALBAN. Január 16-án 13–15.30-ig a Polgármesteri Hivatal földszintjén véradást tartanak. A szervezők kéri, hogy aki vért kíván adni, hozza magával a személyi igazolványát.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházaknak a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

FIDESZ-IRODA. A Fidesz II. kerületi irodája hétfőn és szerdán 10–18 óráig, kedden és csütörtökön 9–17 óráig, pénteken pedig 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 212-5030).

MDF-IRODA. A Magyar Demokrata Fórum II. kerületi irodája kedden és csütörtökön 17–19 óráig tart nyitva (1022 Bimbó út 63.).

MIÉP-IRODA. A MIÉP II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly utca 8.) minden szerdán 17 és 18 óra között tart nyitva.

FOGADÓÓRA. Balsai István országgyűlési képviselő 2007. január folyamán előzetes időpont-egyeztetés alapján fogadó (tel.: 441-5143, istvan.balsai@parlament.hu).

KÁVÉ MELLETT. *Porkoláb Mátyás* képviselő (MDF) minden hónap első és harmadik szerdáján 9 és 10 óra között a Széphalom bevásárlóközpont földszinti kávézójában várja továbbra is az érdeklődőket kótetlen beszélgetésre — kávé mellett.

HIBAIGAZÍTÁS. Előző számunk 5. oldalán a Bécsi út egyik házának átépítéséről szóló cikkünkbe hiba csúszott. A bemutatott látványterv a leírtakkal ellentétben a Bécsi út jövőbeni állapotát mutatja. A hibáért elnézést kérünk.

ITALDOBOZ GYŰJTÉSE. A Hűvösvölgyi úti MOL-kútnál kialakított gyűjtőponton az autósok és a környéken élők megválhatnak használt alumínium italdobozaitól.

Öt iskola csatlakozik az országos sztrájkhoz

Az intézményvezetők tájékoztatása alapján kerületünkben öt iskola pedagógusai csatlakoznak a december 15-re meghirdetett kétórás figyelmeztető sztrájkhoz. A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, a Remetekertvárosi Általános Iskola, a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola, valamint a Mórícz Zsigmond Gimnázium a tiltakozás idejére ügyeletet biztosít azon tanulók számára, akik ezt igénylik. Az ügyelet helyéről — amennyiben nem oldható meg iskolán belül — az intézmények értesítik a szülőket.

Volt zsákjában minden jó

Idén a Tamás Alajos Községi Házban lepte meg a II. kerületi önkormányzatnál, illetve a helyi rendőrség, tűzoltóság és polgárőrség kötelekeiben dolgozó szülők gyermekeit a Mikulás. A kicsiket a MiaManó Színház tagjai szórakoztatták történetükkel, amelyben egy édesszájú és rakoncátlan krampusz, valamint egy barátságos nyúl közreműködésével találkozhattak a gyerekek a Mikulással. A jóságos apó természetesen nem üres zsákkal érkezett, de tartalmából csak közös éneklés után kerülhetett elő a sok finomság.



Leendő elsősöknek

A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium 2007. január 15-én 17 órakor tájékoztató értekezletet tart a leendő elsősök szüleinek a jövő tanévben induló osztályairól.

Ugyanitt ének-, ritmus-, mozgás- és kézműves foglalkozásokat tartanak sok mesével és játékkal nagycsoportos óvodások részére. Az első foglalkozás január 25-én 16.30-kor lesz. Az összesen tíz foglalkozás díja 4000 Ft. (1021 Budenz út 20–22. Tel.: 394-3177, 275-2018, www.bjaig.sulinet.hu)

Játékgyűjtés karácsonyra

Az Andrassy Program keretében karácsony alkalmából a rászoruló, gyermekotthonban lakó kisgyermekek részére játékgyűjtést tart a KlubNext és a Fiatal Baloldal II. kerületi csoportja. A szervezők kérik, hogy amennyiben módjukban áll, juttassák el a rászorulóknak a feleslegessé vált játékokat a Fazekas utca 19–23. alatti irodába munkanapokon 10–18 óráig, bővebb információ: 212-2978.

Megszépült a Fenyves park

December elejére megújult és kibővült a Fenyves park játszótere: 7,6 millió forintos beruházással a játszótérre vonatkozó EU-s szabványoknak megfelelő Kompan márkájú játszóeszközöket szereltek fel, többek között egy kétüléses lengőhintát, amely alatt újonnan elkészült gumiburkolat nyújt biztonságot a gyermekeknek, emellett a környezethez illő fakerítést is épített 150 méter hosszban a kivitelező Pannon Park Forest Kft. A kerítés mellett cserjesort ültettek, valamint egyházi virágágyat is kialakítottak, amelyet bazaltkockasor szegélyez. Láng Zsolt polgármester a Fenyves park átadását követően elmondta, hogy választási programjában hangsúlyos szerepet kapott a zöldterületek megővése, fejlesztése, amelynek részét képezi játszótérek, köztük elsőként a Fenyves park felújítása is.

— A mostani fejlesztés egyik eleme a fából készült kerítés elkészítése, így a kutyák nem tudnak bemenni a játszótérre, a gyerekek viszont nem tudnak onnan kiszaladni. Terveink szerint az elkövetkező négy év során a kerületi játszótérek megújulnak, meg-

szervezzük azok őrzését, a parkőri szolgálatot, mert nagyon fontosnak tartom, hogy ezek az igen drága eszközök ilyen állapotban is maradjanak. A parkőri szolgálat bevezetése a közterület-felügyelet megerősí-



tésével valósítható meg, akik különösen az esti és az éjszakai órában őriznék a kerület játszótereit, parkjait. Van olyan terület, amelyet zárható kerítés felszerelésével tudunk megővni, de ez nem minden esetben illik a környezetbe, például a Fenyves parktól is idegen lenne egy magas fémkerítés, itt parkorra van szükség, aki a rongálóktól, és adott esetben a hajléktalanoktól is megővja a játszótér.

Láng Zsolt végül elmondta, hogy a következő időszakban 30 millió forintos beruházással újjáépítik Hidegkúton a Községház és Szabadság utca sarkán lévő játszótér, a területét is közel háromszorosára növelik.

LD

Fel lehet készülni a veszélyes helyzetekre

Katasztrófavédelmi napot tartottak november 27-én a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskolában. A Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság II. kerületi kirendeltségének szakemberei az intézmény felkérésére szervezték az egész napos eseményt, amelyen az alapvető polgári védelmi feladatokkal ismerkedhet meg a diákok.

A megnyitón Láng Zsolt polgármester elmondta, hogy a kerületi polgári védelem vezetőjeként már hivatalba lépésének első napján veszélyhelyzet miatt kellett intézkednie. Felhívta a figyelmet arra is, sokan azt gondolják, hogy a különböző balesetek vagy természeti katasztrófák csak a filmekben és csak másokkal történhetnek meg. A polgármester jelezte, hogy pontosan a hasonló eseményeken lehet megtanulni, mit is kell tenni, ha tényleg baj van.

A rendezvényen a II. kerületi polgári védelem, a tűzoltóság, a rendőrség, a polgárőrség, a Magyar Vöröskereszt, valamint a Magyar Barlangi Mentőszolgálat szakemberei

tartottak előadásokat és bemutatót a diákoknak. Az elméleti oktatás mellett a gyerekek a gyakorlatban is elsajátíthatták, miként kell használni többek között a különböző védőeszközöket, vagy éppen hogyan készítsenek túlélőcsomagot. Volt navigációs gyakorlat, filmvetítés, és a tanultakról tesztet töltöttek ki. Az iskola udvarán a gyerekek beülhettek a rendőrautóba, megnézhatték a polgári védelem speciálisan felszerelt kisbuszát, kipróbálhatták a barlangi mentés eszközeit és a tűzoltók felszerelését.



A szervezők a folyosókon berendezett kiállítás anyagából rajzpályázatot hirdettek. A legjobbnak ítélt rajzokat Király Dóra, Ruisz Léna, Szvetnik Ferenc, Vörös Gergely András, Dovalovszky Erik, Vida Fruzsina készítették, a díjazottak az oklevelek mellé könyvjutalmat vehettek át Mikuláskor.

Gyermekeinkért dolgoznak



A kerület vezetőinek, *Láng Zsolt* polgármester, *Dankó Virág* alpolgármester és *Szalai Tibor* jegyző invitálására az oktatási, kulturális, szociális és egészségügyi intézmények vezetői gyűltek össze december 7-én a Mór-ricz Zsigmond Gimnáziumban. A polgármester elismerését fejezte ki mindazoknak, akik a maguk területén gyermekeink fejlődését segítik, testi, lelki és szellemi egészségüket vigyázzák nap mint nap.

Az önkormányzat képviselő-testülete legutóbbi, november 23-án tartott ülésén a Gyermekekért-díjat idén *Tóth Jánosné*-nek, a Varsányi Irén utcai bölcsőde gondozónőjének ítélte oda, amit a kitüntetett a december 7-i rendezvényen vett át.

— Nagyon örülök az elismerésnek — mondta *Tóth Jánosné*, aki lassan négy év-tizede foglalkozik kisgyermekkel. — Harmincöt



A Gyermekekért-díj idei kitüntetettje, *Tóth Jánosné*

éve dolgozom a II. kerületben. Öt évig védőnőként dolgoztam, majd az azóta már a Csáládsegítő Szolgálatnak otthont adó Fillér utcai bölcsődébe neveztek ki vezetőnek. Sajnos, a gyereklétszám csökkenése miatt bezárták az intézményt, így a Varsányi Irén utcai bölcsődébe kerültem, amit idén februárig vezettem. Emellett mindig részt vettem valamilyen társadalmi munkában is. A hetvenes évek végén a Marczibányi Téri Művelődési Központban fiatal anyukáknak szerveztem klubot munkatársaimmal együtt. Neves előadókat hívtunk meg, például *Ranschburg Jenőt*, orvos és védőnő segítette tanácsaival a gyakorló szülőket. Csodálatos emlékeket őrzök erről az öt esztendőről is. Később szeretetszolgálatoknál tevékenykedtem. Néhány évvel ezelőtt *Morvai Krisztina* hívott egy harmincfős csapatba, hogy tegyünk valamit együtt az itt élő gyermekekért. A II. kerületről sokan azt gondolják, hogy csupa jómódú ember hazája, ami persze nem igaz. Főleg a Vízivárosban sok rászoruló, szegénységben, rossz körülmények között élő kisgyermek van. Ha ilyen esetről hallunk, igyekszünk azonnal segíteni. Ruhát, élelmiszert osztottunk több ízben is elsősorban a sokgyerekes családoknak.

Ez nem foglalkozás, hanem hivatás, méghozzá gyönyörű. Hoszszú évek óta mindennap együtt vagyok a gyerekekkel, akiket nagyon szeretek. Ha visszatekintek a pályámra, emlékszem minden egyes kis emberre, mindegyikük olyan, mint egy színes könyv, amibe öröm belelapozni.

PZs

Kosárlabdagála a Kodályban



Szombaton is iskola? Ráadásul önkéntes alapon? A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskolában mégis sok kerületi fiatal jött össze december első hétvégéjén, ugyanis délelőtt tartották a több éves hagyományokra visszatekintő Kosárlabda Mikulás Kupát. A legjobb alsó tagozatosoknak *Randé Jenőné Hajós Ilona* harmincegyszeres magyar válogatott és EB-ezüstérmes kosárlabdázó, valamint *Dankó Virág* alpolgármes-



ter adta át az érmeket. A nap második felében a felső tagozatos és a középiskolás diákoké volt a főszerep. Idén első alkalommal, de hagyományteremtő szándékkal rendezték meg a Kelet-Nyugat Gálát. Az iskolák nemcsak egymás között versenyeztek, hanem a II. kerületi vagy nyugati felének képviselőjeként közös kosárba is gyűjtötték a pontokat. A nap ráadása a hárompontos- és a büntetődobó-verseny volt.

A Kosárlabda Mikulás Kupa végeredménye: 1. *Áldás Utcai Általános Iskola*, 2. *Törökvész Úti Általános Iskola*, 3. *Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium*, 4. *Fillér Utcai Általános Iskola*.

A II. kerületi Kosárlabda Diák Gála eredménye: Kelet—Nyugat: 78–102. A büntetődobó-verseny győztesei: 5–7. évfolyam: *Bodrokelyi Noémi* (Szent Angéla), 9–12. évfolyam: *Gizella Kinga* (Csik), 3 pontos dobóverseny győztese: 5–7. évfolyam: *Milos Milán* (Áldás), 9–12. évfolyam: *Kassai Krisztián* (Csik).

Átadták az ösztöndíjakat

Ünnepélyes keretek között december 8-án a Törökvész úti Általános Iskolában írták alá az önkormányzattal kötött ösztöndíjmegállapodást a kerületben lakó, egyetemi, illetve főiskolai tanulmányaikat végző

vagy érettségiző diákok. Az önkormányzat nevében *Láng Zsolt* polgármester gratulált a pályázaton nyertes fiataloknak. A képviselő-testület még 2001-ben határozott úgy, hogy megalapítja a helyi felsőoktatási diákösztöndíj-pályázatot, amely illeszkedik az országos Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat előírásaihoz. A rendelet alapján szociálisan rászoruló, nappali tagozatos, államilag finanszírozott, első alapképzésben résztvevő felsőoktatási hallgatók, vagy érettségi előtt álló, továbbtanulni szándékozó fiatalok vehetnek részt a helyi pályázaton. A Közoktatási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság javaslata alapján idén a közel hatmillió forintos alaphoz 117 diák tanulmányait támogatja az önkormányzat, egy tanévre ötven és százezer forint közötti összeget kaphat egy-egy pályázó.





KARÁCSONYI KONCERT. December 17-én 16 órától Evening Hymn, barokk szakrális dalok. Műsoron Monteverdi, Frescobaldi, Schütz, Grandi, Piccinini, Kapsberger, Zamboni és Purcell művei. Jegyváltás a helyszínen és a Concert & Media jegyirodáiban, valamint az internetes oldalon: www.jegyelado.hu. Információ: www.lant.hu oldalon. (Budapesti Történeti Múzeum Gótikus terme, Budavári Palota E épület)

SZÜNIDEI PROGRAMOK A KLEBELSBERG KÖZPONTBAN.

December 27-én 10–12-ig Diótörő, Suttog a fenyves, Hókirálynő és más diafilmek a kívánságláda tartalmából. Szilveszteri dekoráció (girland, lampion) készítése a kézműves játszóházban. **December 28-án** 10 órától A kis herceg, zenés mesejáték Antoine de Saint-Exupéry művéből a Görbe-Tükör társulat előadásában. Jegyár: 700 Ft. 11–12 óráig Rajzverseny, melynek témája A kis herceg. **December 29-én** 10–12 óráig Babuszem Jankó, Mazsola és a Hóember, A didergő király, Mesélnek az évszakok és más diafilmek a kívánságláda tartalmából. Szilveszteri álarckészítés a kézműves játszóházban. (Klebelsberg központ, 1028 Templom u. 2–10.)

Zalai fenyők

Fenyővásár a Marczibányi téren

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát december 10-től a Marczibányi téren.

A Millenáris Park mögötti sportpályán naponta 7 és 18 óra között lehet válogatni a legkülönbébb fajtákból.

Készülünk az ünnepre!

Lelki átszellemülésre, főleg az adventi időszakban, mindenkinek szüksége van, függetlenül attól, hogy valaki gyakorolja-e a hitet, vagy sem — véli Esterházy László, a máriaremetei bazilika plébánosa. A hétköznapi forgataga túlságosan leköti az emberek figyelmét, akik nem ritkán éppen karácsonyra készülve feledkeznek meg az ünnep lényegéről.



A napokban érkeztem haza Rómából, ahol három paptársammal együtt töltöttünk el néhány napot. Az utat kifejezetten adventra időzítettük, mert régóta szeretnénk volna meg tudni, milyen lehet Róma, az örök város, a kereszténység bölcsője olyan időszakban, amikor az emberek az ünnepre, a nagy születésnapra, karácsonyra készülődnek. Lelki szempontból különleges és érdekes élményekben volt részem. A pápai kihallgatóteremben hívó testvéreinkkel együtt a szentatyával is találkozhattunk. A városban járva ugyanakkor a kis betlehemen és adventi koszorúkon túlmutatva lépten-nyomon érezni lehetett, hogy a rómaiak igazi ünnepre készülnek.

Itthon másképp várják a karácsonyt az emberek?

Sajnos, sokkal rohanóbbnak tűnik az élet, és a karácsonyi készülődés is gyakran abban nyilvánul meg, hogy zsúfolásig megtelnek a boltok, az emberek türelmetlenek és feszültek. Karácsony a szeretet ünnepe, hívő ember számára pedig Jézus születésnapja. Erre kellene készülni, de úgy érzem, hogy pontosan a lényeg, a szeretet megélése szorul háttérbe. Az adventi időben arra kellene jobban odafigyelni, hogy az ünnepi készülődés ne csak az ajándékok beszerzését vagy az ünnepi fogások elkészítését jelentse. Ennél többre kell törekedni. A szeretetet egymás között kell megélni, az utcán, a munkahelyen és természetesen a családban.

Mire törekedjünk karácsony közeledtével?

A lelki átszellemülésre mindenkinek szüksége van, függetlenül attól, hogy valaki hívő, vagy nem gyakorolja a hitet. A nagy rohanásban álljunk meg egy kicsit, és próbáljuk megtörni a hétköznapiiságot. Ha lehet, menjünk el koncertre, de leemelhetünk egy könyvet a polcra, hallgathatunk



zenét vagy nézhetünk egy jó filmet. Lényeg, hogy egy kicsit lelkileg is átszellemüljünk, hogy ne egy taposómalomban érezzük magunkat. E nélkül hogyan tudnánk átérezni azt, amire készülnünk kell, a szeretet ünnepét?

Hogyan készülnek Mária Terézia templomában az ünnepre?

Az adventi időszakban minden reggel hat órakor szentmisét tartunk. Nagyrészt gregorián dallamok csendülnek fel, és az énekekbe a hívek is becsatlakoznak. Mindez olyan hangulatot teremt, amely fokozza az ünnepi várakozást, és érzékelteti, hogy közeledünk karácsony felé. Hívők számára ilyenkor sok helyen tartanak lelki előkészületet vagy elmélkedéseket a templomokban, így a máriaremetei bazilikában is. Az ünnepre adventi koszorúkat készítünk, a gyerekek pedig a pásztorjátékot gyakorolják. Mint mindenhol, természetesen gondolni kell a karácsonyfák beszerzésére, díszítésükre és felállításukra is.

A máriaremetei templom történetéről képeslap-kiállítás nyílt a Klebelsberg művelődési központban. Ez is az adventi készülődés része?

A megnyitót valóban szándékosan időzítettük az adventi hetekre. Régóta szerettem volna az itt lakóknak egy kis örömet szerezni, és egyben kikapcsolódást nyújtani. Templomunk százéves évfordulóját 1999-ben ünnepeltük, akkor hirdettem ki, hogy aki tud, hozzon régi levelezőlapot, fotót vagy szentképet. Azóta gyűjtöm az ereklyéket, a gazdag anyagból pedig most 16 tárlót rendeztek be. A képeslapok alapján a templom történetét is megismerhetik a látogatók.

SZABÓ GERGELY



(A kiállítást a Klebelsberg Központban december 22-ig és január 4–14-ig mindennap 10–18-ig lehet megtekinteni.)

Karácsonyi angyalok

Bővedestének nevezték egykor a szentestét (december 24.), és böjtös ételekből állt a vacsora: dédanyáink babot, borsót, tököt, mákos tésztát és halat szolgáltak fel, hogy a család szerencsés legyen a következő évben. Elmaradhatatlan volt a szentelt ostya, a méz, a fokhagyma, a dió és az alma az asztalról. Először az ostyát fogyasztották el mézzel, utoljára hagyták az almát: a család fő annyifelé vágta, ahányan körülültek az asztalt, és mindannyian ettek belőle, hogy összetartók legyenek.



Gulyás Zsolt: Jézus születése. A művész olajfestményeiből a Kájoni Ferences Házban nyílt kiállítás, amely dember 21-ig tekinthető meg.

Az ünnepi asztalt különös gonddal, a legrészebb abrosszal terítették meg. A gazdasszony rendszerint nem állt fel a tányér mellől, hogy jól ülő kotlósai legyenek, a gazda pedig azért nem mozdult, nehogy elszálljanak tavasszal a méhei. Sok helyen a család halottainak is raktak teritéket. Nagy becsben tartották az ételek maradvékát, főként a karácsonyi morzsát, amit vászonzacskóba tettek, és azt szögbe akasztották az istállóban, hogy a jószág egészséges maradjon.

Miként szerte az országban, Hidegkúton is különös jelentőséget tulajdonítottak a karácsonyi asztalra vagy a közelébe helyezett tárgyaknak, eszközöknek: a vékába, a szakajtóba mert gabona, a különféle termények magva, az asztal alá szórt szalma és széna a következő év jó termését szolgálta. Az ekevasat pedig azért rakták az asztal közelébe, hogy hatékony legyen vele a munka.

A karácsonyfa régebben nem fenyő volt, hanem dióval, almával díszített zöldág, amely többnyire az almáriumra került a Luca-búzával együtt. Volt olyan ház, ahol sző-

lőt, csengőt kötöztek rozsmaringágra, és a gyerekek azzal várták az angyalokat, hogy meghozzák a várva várt inget vagy csizmát. Mikor a felnőttek éjfél misére mentek, magukkal vitték a háromlábú Luca széket, hogy ráállva felismerjék a boszorkányokat. Mivel a régi öregek figyelték az eget, hogy megtudják, milyen lesz a következő év időjárása, úgy gondolták, „karácsony éjszakáján, ha esik földre hó, ez reménységet ad, hogy lésszen minden jó.”

A betlehemezők éjszakáig járták a falut, betértek valamennyi házba, és előadták a játékukat, amiért kolbászt, pálinkát, pénzt kaptak. Karácsonyt áldó, tarisznys fiúk néhol így köszöntek be a családokhoz: „Eljűt

a karácsony./Ehet-ném a kalácsot./ Magsült a disznó-hús./Jól érzöm a szagát./Néköm adják az utolsó boncát!” A legtöbb gyerek tarisznýja hamar megtelt almával, dióval, süteménnyel.

Sok helyen nem volt szabad karácsony napján, 25-én főzni, ezért a jó gazda és asszonya már az előző napokon el- és bekészített mindent. Némelyek a hamut, a szemetet sem vitték ki a házból, tartva attól, hogy kidobnák vele a

szerencsájukat. Mivel megszűnt a böjti tilalom, mindenki ehetett kedvére, a gyerekek is a nagy asztalhoz ülhetek, így nem a „macskaasztalnál” kellett kucorogniuk.

Dínomdánomos volt István napja (december 26.), amelynek estéjén regőlő legények látogatták meg a családokat. Főként a lányos gazdák ablakán köszöntek be jó egészséget, bőséget kívánni, majd az ünnepeltnek — a kilátásban lévő jó borért, pálinkáért, szalonáért — kántáló versikét mondtak: „Kis harang, nagy harang./Mind azt mondogatja./Máma van az István neve napja.”

János névünnepe, 27-én a férfiember sokat poharazgatott: Szent János poharából erőt, egészséget ittak. Innen ered, hogy az utolsó pohár elfogyasztását János-áldásnak nevezik. Mivel a vincellérek gondoltak a pincében levő nedű minőségére, bort szenteltettek, és cseppentettek belőle valamennyi hordóba, hogy ne romoljon el azok tartalma. A budai szőlősgazdák kortyoltak is a szentelményből, majd így fohászkodtak: „Szent János áldása, maradj velünk és áldj meg bennünket!”

PINTÉR CSILLA

Káposztás gombaleves

Hozzávalók: 40 dkg savanyú káposzta, 30 dkg friss gomba, 5 dkg zsír, 1 nagy fej vöröshagyma, 10 dkg liszt, kevés pirospaprika, 1 gerezd fokhagyma, 1 dl tejföl. **Elkészítés:** A savanyú káposztát feltesszük főzni. Mikor félig megpuhult, hozzáadjuk a hosszúkára vagdalt gombát. Az egészet berántjuk vöröshagymás rántással. Még körülbelül 10 percig főzzük. Végül tejföllel ízesítjük. Böjti időszakon kívül adhatunk hozzá füstölt oldalast vagy kolbászt is.

Túri percc

Hozzávalók: 1 kg liszt, 40 dkg zsiradék, 10 dkg vaj, 5 dl tej, 3 egész tojás, 3 tojássárgája, 2 evőkanál cukor, 3 dkg élesztő, só. **Elkészítés:** A hozzávalókból jól nyújtható tésztát készítünk. Pihentetjük, majd vékony szálakká sodorjuk. Középen kettéhajtjuk, majd összesodorjuk, a két végét jól egymáshoz nyomva.

Kattancs, paprikás kalács

Hozzávalók: 1 kg búzaliszt, 1 dl langyos tej, 2–3 dkg élesztő, 5–6 tojás sárgája, csipetnyi só. 0,1 dkg cukor, kevés vaj vagy zsír. A töltelékhez: 12 dkg őrölt fűszerpaprika, kevés olaj, só. **Elkészítés:** A paprikát az olajjal összekeverjük, hogy a kalácsból ki ne folyjon. Az élesztőt megfuttatjuk. A hozzávalókat összegyúrjuk lágy tésztává. Addig dagasztjuk, míg a tészta hályagos nem lesz. Langyos helyen kelesztjük. Ha megkelt, kinyújtjuk, és megkenjük a fűszerpaprika, olaj és só keverékével. A tésztát feltekerjük, a mákos kalácshoz hasonlóan. Tetejét megkenjük a kevés tojással. Legtöbbször tejfeles bablevessel együtt fogyasztották. Készítették kiflialakban is. Ritkábban cukorral is ízesítették.



Az ételleírások Pethő Mária A karácsony hagyományos ételei a Kárpát-medencében című kötetéből valók. A könyv kapható a Püski könyvesboltokban és a budai Litea Könyvruházban (1014 Hess András tér 4.). A könyv bemutatója december 19-én 18 órakor lesz a Magyarok Házában (1052 Semmelweis utca 1–3.).

A szeretet döntés

Ronkay Ferenc és felesége, Zsuzsa több, mint húsz évvel ezelőtt, az első között vettek részt a Magyarországon rendezett Házasság Hétvégén, még a rendszerváltozás előtt. Később az ő Áldás utcai lakcímükre jegyezték be a Házasság Hétvége Katolikus Alapítványt, és ők is igyekeztek minél hamarabb a más országokban már jól működő rendszert a magyar viszonyokhoz alakítani, úgy tűnik, sikerrel, hiszen azóta közel tízezer magyar pár tapasztalhatta meg a házasságokat erősítő lelkeségi mozgalom áldásait. Ronkay Ferentől azt kérdeztük, hogyan is zajlik egy olyan hétvége, ahol a jelenlévők utólag arról beszélnek, hogy házasságuk legnagyobb élményét élték át, és hogy a házasságkötésükkor átélt szerelem újra feléledt köztük.



— A Házasság Hétvége péntek délutántól vasárnap estig tart, legtöbbször vidéken rendezzük, hogy a résztvevők minél inkább kizökkenjenek a hétköznapi életből. A lényeg az, ami a házaspár között történik. Egy-egy téma kapcsán elhangzanak ugyan ráhangoló bevezetések, ahol egy fiatal, egy középkorú és egy idősebb pár, valamint egy pap megosztja a téma kapcsán az általa átélt élményeket, de a leglényegesebb, hogy a párok kapnak egy-egy feladatot, amit együtt, visszavonulva kell feldolgozniuk, megbeszélniük. Jellegzetes, ahogy órától-óra a résztvevők egyre kevésbé egymással beszélgetnek, hanem inkább egymás felé fordul a férj és a feleség, ahogy újból felfedezik egymást.

A Házasság Hétvége segít

- hogy rátaláljunk arra az útra, amely visszaadja a boldog házasság életbe vetett reményünket, hogy a beszélgetés, önmagunk, érzéseink őszinte közlése felélessze, visszahozza azt a szeretetet, melyet a házasságunk elején átéltünk.
- hogy rátaláljunk a mély egységre, a gyöngéd és felelősségteljes szeretetre, a meghallgatásra, az egymásra figyelésre és lelki sebeink gyógyítására.

(www.hazassaghetvege.hu)

Mit tapasztal az, aki részt vesz ezen a néhány napon?

A résztvevők olyan élményt kapnak, amiről nehezebb beszélni, mint megélni. A Házasság Hétvége célja alapvetően az, hogy a működő házasságok még jobbra váljanak, de a már krízisben lévő párkapcsolatokon nem tud segíteni. A részvételhez két feltételnek kell megvalósulnia: azokat várjuk, akik egyházi házasságot kötöttek és legalább öt éve házasok. Akik túl közel vannak az esküvőhöz, azok el se tudják képzelni, hogy valamilyen majd gondok is felmerülhetnek.

Nem az a baj, ha gondok vannak, hanem az, ha erről nem tudnak beszélni. Sokszor az évek során a házaspárok kommunikációja ellaposodik, megmarad azon a szinten, hogy mit kell venni a boltban, vagy ki megy a gyerekért. Ezek is fontosak természetesen, csak éppen kevésnek bizonyulnak hosszú távon. A hétvége után a résztvevők rájönnek arra, hogy nincs olyan, amiről ne tudnának beszélgetni. Sokan tabuként kezelnek bizonyos témákat, ilyen például a szexualitás vagy saját gyengeségük, féltelmeik.

Hogyan tudunk jobban figyelni a párunkra, egymáshoz közelebb kerülni?

Mindenkinek vannak alapvető igényei: szeretné, ha szeretve lenne, ha szabadnak érezné magát, ha tartozhatna valakihez, és ha a társa értékesnek fogadná el. Ezt önmagunknak nem tudjuk megadni, de a társunk viszont igen. Ha a páromat teszem az első helyre, ha a feleségem kérései, igényei mellett döntök egy adott szituációban, az az a szeretetemet fejezem ki. Mert a szeretet döntés. Amikor valamit nehezünkre esik megtenni, és mégis úgy határozunk, hogy nem halogatjuk, hanem megteesszük a másik kedvéért, az döntés kérdése. Ehhez a hozzáálláshoz is segít visszatalálni a Házasság Hétvége.

Ki vehet részt a hétvégén?

Alapvetően ez egy katolikus lelkeségi kezdeményezés, amelyet a jezsuita atyák és osztrák házaspárok hoztak Magyarországra. 1984 és 89 között földalatti mozgalomként kellett működniük. De már a kezdetekben is nyitott volt: ha az egyik fél példá-

ul nem volt katolikus, vagy éppen nem állt közel az egyházhoz, akkor is szeretettel fogadtuk őket. Egyetlen feltétel az egyházi esküvő megtörténte és az öt év házasság. Legutóbbi fejlemény, hogy már az evangélikusok és a reformátusok felé is sikerült nyitnunk, nemrég volt például egy református pároknak tartott Házasság Hétvége november



A Ronkay család az Áldás utcában él, hat gyermekük van, a legkisebb lányuk 16, a legnagyobb fiuk 29 éves. Ronkay Ferenc gépészmérnök, felesége, Zsuzsa zenetanár; 22 éve vettek részt a Házasság Hétvégén

24–26-ig Kiskunhalason. Azt hiszem, ez új szint és előrelépést hoz a mozgalomban.

Mennyiben változott meg az Önök kapcsolata a huszonkét évvel ezelőtti Házasság Hétvége után?

Kezdem azzal, hogy akkor csak négy gyerekünk volt, ma már hat van. Ez is jelent



Fekete Ágnes és Barta Tamás is részt vett a nemrég református párok részére, Kiskunhalason tartott Házasság Hétvégén:

— Vasárnap délután mindenki legalább egy méterrel a föld fölött járt a kiskunhalasi Szilády Áron Gimnázium folyosóján. Három házaspár beszélt személyesen megélt küzdelmeiről, újra és újra megtalált szeretetéről, egy



egyfajta változást. A mi hétvégénk után igyekeztünk megosztani másokkal is ezt a számunkra fantasztikus élményt. Úgy gondoltam, ha mások törődtek az én házasságommal, akkor nekünk is kell másokéval. Saját életünkről az új résztvevőknek először 1985-ben beszéltünk. Egyébként egy-egy Házasság Hétvégén sok olyan pár dolgozik csendben, a háttérben, akik már korábban részt vettek egy ilyen alkalmon. Mi 31 éve házassodtunk össze, most 62 éves vagyok, ugyanannyi időt töltöttem el házasságban, mint előtte. És ezért az utolsó 22 évről, amit a mi hétvégénk óta a feleségemmel eltölthettem, nagyon hálás vagyok. Azt gondolom, hogy összességében sokkal jobban tudjuk venni az akadályokat. A statisztikák szerint azok között, akik részt vesznek a Házasság Hétvégén, alig fordul elő válás, aránya egy százalék alatt marad, míg a magyarországi átlag ötven százalék körül van. Annyi mindenre fordítunk időt, egymásra és magunkra is kell időt és figyelmet szánni.

LUDWIG DÓRA



katolikus pap pedig nagyon nyitottan arról mesélt, mennyire megújította híveivel megélt szeretetközösségét egy korábban átélt hasonló hétvége. Számunkra a legnagyobb élmény az volt, hogy nem pszichológusok mondták el azt, hogyan kell megoldani gondjainkat, nem kívülről beszéltek hozzánk, hanem saját élményeiket foglalmazták meg, és ezzel tényleg a szívünkben szólítottak meg. Az volt az érzésünk, hogy „egy hajóban evezünk”. Talán soha ennyire nem éltük át, hogy a házasságunk küldetés. Isten szeretetéről teszünk bizonyosságot, vagy éppen elszabotáljuk ezt a szeretetet a világtól. A hétköznapi küzdelmek sokszor szétszórják az embereket, ellentétek születnek, egymásnak feszülünk. Óriási dolog átélni, hogy van egy hétvége, ahol minden erő össze szeretne tartani. A sok kedvesség, amit a segítő pároktól kaphattunk, abban erősített meg, hogy érdemes egymást szeretni, sőt csakis ezt érdemes igazán!

Karácsonyi designvásár

December 17-én 10–18-ig kibővült kínálattal jelentkezik újra a WAMP, azaz a WASárnapi Művészeti Piac a Jövő Háza Fogadójában.

A karácsonyra készülve egyedi és színvonalas iparművészeti tárgyakat árulnak, elérhető áron. A piacon több mint nyolcvan ötvös, grafikus, textiles, keramikus, üveges, játékkészítő, virágkötő és cukrász is bemutatkozik, és egyéb karácsonyi meglepetésekkel is kiegészülve olyan hangulatot varázsolnak a WAMP karácsonyi helyszínére, amely újdonság Budapesten.

Mátrai Kriszta öltözképtervező, az ezúttal hetedik alkalommal megrendezett WAMP egyik megálmodója arról mesél, hogy a budapesti designvásár létrehozásának gondolata már évek óta motoszkált a fejükben. Az utolsó lökést az adta, amikor Londonba meghívták a háromtagú Aquanauta ruhatervező csoportot, ahol számos hasonló jellegű vásárt megnézték. Akkor döntötték el véglegesen, hogy itthon is szeretnének létrehozni egy művészeti vásárt, hiánypótló jelleggel. Tavaly június óta minden hónapban megrendezi az Aquanauta csoport (Mátrai



Berényi Bogi

és a közönség minél közelebb kerüljön egymáshoz. A fél éve működő vásár megtriplázta kiállítóinak számát, emellett egyre nő az érdeklődés a látogatók körében is.

Ha egy laikus azt a szót hallja, hogy designtermék, azt hiszi, nagyon drága.

A művészekről mindig azt kérjük, hogy teljes arcucattal jöjjenek a vásárra, tehát például egy ötvös vagy keramikus vagy egy ruha-tervező a legolcsóbb termékétől a legdrágáig kiállít a WAMP-on. Vannak természetesen olyan műfajok, mint például az egyedi ezüst-, acélékszerek, vagy az ember-nagyságú kerámialámpák, amelyek jellegüknek fogva nem olcsók, de a piacon finoman lehet alkudni.

December 17-én nyolcvan-kilencven művész szerepel majd a piacon, akik általában maguk árúsítják a munkáikat, így alkotásukhoz hozzá tudnak tenni olyan információkat is, amit egy közvetítő kereskedőtől soha nem tudhatnánk meg, például az alkotás körülményeiről. Ez egy olyan fórum, ahol a közönség és a művész el tudnak beszélgetni.

Mennyiben lesz más a karácsonyi piac?

A karácsonyi WAMP-on Swarovski kristályokkal díszített tárgyakból készült kará-



Zámori Eszter



Havran Ági



Kapolka Ágnes



Lovas Anna

Krisztina, Mosshammer Kinga és Pallai Bernadett), valamint Mattheidesz Réka közgazdász a WAMP-ot.

— A nagyvilágban is népszerűek az ilyen jellegű vásárok, ott heti rendszerességgel, egyszerre több helyszínen is tartanak jellegükben kicsit változó, a helyi sajátosságoknak megfelelő művészeti vásárokat — mondja Kriszta. — Mi a WAMP-ot úgy irányoztuk be, hogy a hagyományokon alapuló, de mindenképpen újító szellemű designpiac legyen. Ezért felállítottunk egy szűrőrendszert, így minden bejelentkező művésznek zsűrizzük a munkáit, mert azt szeretnénk, hogy rendkívül színvonalas, a már meglévő bolhapiac jellegű vásároktól elütő színvonalú vásár legyen a WAMP. Elsődleges célunk, hogy a mindennapokban használható művészet jegyében az alkotó

csonyi kiállítást tekinthetünk meg. A gyerekeknek érdekes lehet Kapolka Ágnes újdonságnak számító Világító mesekönyve. Az alkotni vágyókat Lovas Anna is várja, akinek a standján önállóan díszíthetjük ki saját mézeskalácsainkat. A karácsony közeledtével sok egyedi, kézzel készített karácsonyfa-dísz és egyéb dekorációt is találhat a WAMP-ra látogató. Horváth Eszter designcukrász saját maga tervezte cukrászsüteményekkel jelentkezik, ezúttal karácsonyi jellegű édességekkel, finomságokkal készül. A kreatív sarokban a gyerekek létrehozhatnak olyan kisebb tárgyakat, amiket aztán hazavihetnek ajándékként. Lényegében az összes iparművészeti ág képviselteti magát a kiállításon a lakástextilestől a kerámikusig, a babakészítőtől az ékszerkészítőig. (A belépés ingyenes.)

LUDWIG DÓRA

Hajlamom van a boldogságra

Estéről estére a Vígyszínház vagy a Pesti színház színpadán játszik, kéthetente az Életképek epizódjaiban lép elénk, hangját pedig minden héten hallhatjuk — mostanság a Született feleségek Susanjaként. Hegyi Barbara az egyik legfoglalkoztatottabb és legnépszerűbb magyar színésznő. Kerületünkhöz ezer szállal kötődik, hiszen születése óta itt él.

— Sosem laktam máshol. Most is abban a Bimbó úti házban élek az egész családdal együtt, ahol gyerekkoromat is töltöttem. Ez egy régi, helyenként kissé romos, mégis hangulatos ház, amelyet — ahogy együtt öregszünk — egyre szebbnek látok. Különleges ajándéka ez a sorsnak. Nem is tudom szavakba önteni, milyen fantasztikus szerencsének tartom, hogy ennyire egy helyhez kötődik az egész életem. Rám megnyugtatóan hat, hogy minden pillanatban a jól ismert fák és bokrok, terek és emberek vesznek körül. Az, hogy a gyerekem ugyanott játszik, ugyanabban a környezetben nevelkedik, ahol annak idején én is, számomra megható dolog.

Ugyanabba az iskolába is jár?

Szó volt róla, végül nem úgy alakult. Én a Fenyvesben végeztem az általános iskolát, utána a Móriczban érettségiztem. Ráadásul két unokatestvéremmel együtt. Akkoriban a Bimbó út még nem volt nyitva a Kapy utca felé, hanem a Sövény utcánál véget ért. Mi, gyerekek mindig ott játszottunk, teniszeztünk, bicikliztünk az utcán, télen a Fenyves lejtőn szánkóztunk, nyáron kirándultunk, sziklát másztunk a környéken. Nem tudom, most hogy hívják, mi Kis Szikláknak neveztük a kedvenc helyünket. Jó kis rejtelmes zug volt, mi pedig kitaláltunk mindenféle kalandos történetet, azt játszottuk. Nagyon jó érzés felmenni oda most is a gyerekekkel. Szóval, el se tudnám képzelni, hogy ne a Bimbó útra menjek haza.

Említette, az egész család együtt él.

Igen. Az édesanyám, az ő testvére a feleségével és a dadám, aki hat hónapos korom óta nevelt, a családjával. Édesapámat nem ismerhettem, róla csak történeteim vannak, amelyeket nagyanyám és anyám meséltek.

Biztos többen megkérdezték, hogy nem az apát kereste-e egy kicsit a Zorán-nal való kapcsolatában?

Határozottan nem. Naptár szerint nagy a korkülönbség közöttünk, egyébként pont



ugyanannyi, mint anyám és apám között volt, mégis azt kell mondanom, hogy Zorán minden szempontból egykorú velem: szellemében, fizikumában, nyitottságában, gondolkodásában, ambíciójában, az élethez való hozzáállásában. Elképesztő, de így van. A munkabírását pedig nagyon irigylem.

Ha már szóba került a munkabírás — szinte minden este színpadra lép —, közben forgatás, szinkron. Hogy lehet ezt bírni?

Sokkal jobban, mint a semmittevést. Ha valamelyikünk panaszkodik, hogy jaj, mennyi munkám van, a másik megkérdezi: te most dicsekszel? És ez tényleg így van. Nagyon jó érzés, hogy szükség van rám és számítanak a munkámra, hogy olyasmit tudok adni, aminek értelme és értéke van. Fárasztó, persze, a sok elfoglaltság, de ez jóleső fáradság.

Mi jelenti a feltöltődést?

Talán furcsán hangzik, de a munka is feltölt. Olyan szerencsés ember vagyok, aki nap mint nap azt csinálja, amit szeret. És a család. Én családpárti vagyok, élvezem a családi létet, az összetartozás érzését, a minket körülvevő hangulatot. Főleg mostanában, amikor annyira hektikussá lett a külvilág, olyan jó, hogy körbe üljük az asztalt, és együtt eszünk, közben beszélgetünk. Persze, mindenki szalad a maga dolga után, nagy a hangzavar, a jövés-menés

— kicsit mediterrán stílusban élünk —, mégis van egy biztos pont.

Van kedvenc műfaja a színészetben belül?

Nincs. Mindig az adott feladattól függ, hogy mennyire szívesen veszek részt benne. Van olyan film, amit nagyon szeretek szinkronizálni, van, amit kevésbé. Ugyanígy a színházi előadásoknál is. A legutóbbi bemutatónk, Az ünnep című dráma, egy dán szerző műve, amit a Pesti színházban játszottunk, nagyon közel áll hozzám. Nagy kedvencem — immár nyolc éve — a Sok hűhó semmiért című Shakespeare-darabban Beatrice figurája.

Testhez álló szerep...

Értem: nagyszájú, odamondogató...

Inkább jópofa, talpraesett, ami a szívén, az a száján.

Köszönöm. Egyébként a színházban az a csodálatos, hogy minden este más. Mindig történhet valami váratlan, meglepő. Sosem tudhatjuk előre, hogyan sikerül az este.

Lámpalázás?

Izgatott inkább. Jófajta feszültség van bennem és kíváncsiság. A nézőtérrel valami hihetetlen

energia áramlik felénk, amit magunkba szívunk, és megpróbáljuk visszaadni. A színészre nagyon erősen hat a közönség figyelme, szeretete és bizalma. Ez minden színpadon töltött pillanatot megemel.

Nyakunkon a karácsony. Hogy készül az ünnepre?

Évekkel ezelőtt megvettem a Nagy csokoládékönyv című könyvet, amiben hihetetlen dolgok voltak. Barátnőmmel elhatároztuk, hogy mi is megcsináljuk. A csokoládégyártás oda fejlődött, hogy két-három napon át rengeteg emberrel együtt készítjük a finomságokat. Tavalay ezernyolcszáz darab különféle ízű és formájú csoki készült. Mindegyiket külön becsomagoljuk, és ezzel ajándékozzuk meg a barátokat, munkatársakat. Ilyenkor óriási felfordulás van, és minden a csokitól, vaníliától, kókuszától, narancstól illatozik. Irgalmatlan munka, de megéri. Ez a mi hagyományunk, tíz éve így készülünk az ünnepre — a magunk és a barátok örömére.

Olyan szeretettel beszél a munkáról, családról, otthonról, ahogy csak egy boldog és kiegyensúlyozott ember beszélhet.

Mondjuk úgy, hogy hajlamom van a boldogságra. Sok ember boldog lehetne, ha nem vágyódna mindig valami másra. Pedig ha belegondolunk és felfogjuk, hogy mi mindenünk van, nagyon is van okunk örülni!

PÉTER ZSUSZA

„Picurka, csak te győzhetsz!”

Öt aranyérmével Keleti Ágnes messze kiemelkedik társnői közül a magyar tornásznők olimpiai eredményességi listáján, mögötte a két első hellyel büszkélkedő Korondi Margit következik. Az a Korondi Gréti, aki 1952-ben, a helsinki olimpián mindenkit elvarázsoló gyakorlatával, amely meghozta számára a leglátványosabb szeren, a felemás korláton az olimpiai elsőséget.

Korondi 1956-ban duplázott: ekkor a magyar kézilercsapat tagjaként állhatott fel a dobogó legfelső fokára az eredményhirdetésekor. Sokadmagával együtt ő sem tért vissza Magyarországra 1956-ban, az Egyesült Államokba költözött. Meglehetősen ritkán fordult meg itthon, s ha így is történt, nem lelkesedett a nyilvános szereplésekért. Így e sorok írója valóban szerencsésnek mondhatja magát, hogy Ausztráliában, a magyar olimpiakok jubileumi utazásának egyik állomásán, Sydney-ben egy órát beszélgethetett Helsinkiben és Melbourne magyar aranyérmes tornászával.

— Évtizedeken át Beverly Hills-ben éltünk — tájékoztató Gréti. — Három és fél éve Las Vegasba költöztünk.

Élete elmúlt évtizedeiről a sportbarátok keveset tudnak, a negyvenes-ötvenes évekre pedig egyre kevesebben emlékeznek. Pedig akkor kezdődött az Ön páratlan sportpályafutása.

Igen, méghozzá Budán, konkrétan pedig a Vasas SC elődjénél, a BBTE Pasaréti úti tornacsarnokában. Az angolkisasszonyokhoz jártam a zugligeti Szarvas Gábor útra, a Szép Ilona remíz utáni megállónál szálltam le a villamosról. A sporttal azonban még sokkal korábban kapcsolatba kerültem. Édesapám, Korondi Ferenc ugyanis elismert szaktekintély volt az edzők között, s ő már két és fél éves koromban magával vitt engem az edzésre. Mivel mindig fiúkkal együtt gyakoroltam, így magától értetődő lett, hogy a lányok között én vagyok a legerősebb.

Édesapja meddig irányította a felkészülését?

1949-ig, ekkor kerültem a válogatottak közé, Aradi Gyula keze alá. Bár jól ment a torna, nálam sosem az volt az elsődleges

szempont, hogy első legyek. Az sokkal inkább érdekelt, hogy az éppen kiszemelt fiúnak sikerüljön elnyernem a tetszését.

A korabeli fényképek láttán egy pillanatra sem lehet kétséges, hogy sikerült is. Persze, az sem mellékes, hogy talajgyakorlatával már 1951-ben első lett a Főiskolai Világ bajnokságon, egy évvel később pedig a felemás korláton kiharcolt aranyérme mellett egy ezüst- és négy bronzéremmel is gyarapította olimpiai sikerei számát.

Helsinkire nagyon felkészültem. Rendszeresen gyakoroltam páros korláton, gyűrűn és nyújtón is, mégis be kell vallanom, egyáltalán nem gondoltam arra, hogy első leszek. Debreceni mesterem, Aradi Gyula bácsi viszont ismételtén azzal biztatót: „Picurka, csak te győzhetsz!” Helsinkiben egyébként akkorra már elég feszült volt a



Hat olimpiai bajnok Melbourne-ben: Korondi Margit, Köteles Erzsébet, Zsivótzky Gyula, Bodó Andrea, Keleti Ágnes és Tass Olga

hangulat, hiszen ötödik napja zajlottak a versenyek, és még nem volt magyar aranyérem. Jött is a telefon Rákosi Mátyástól, hogy „mi lesz már!” Tehát a legjobbkor jött az az aranyérem, amelyet azután az eddigi legsikeresebb magyar olimpiai szereplés követett a megszerzett tizenhat bajnoki címmel.

Helsinkit követően először úgy tűnt, minden megy, akár a karikacsapás.

1953-ban megsérültem, s kikerültem ugyan Bukarestbe a főiskolai vb-re, de nem indulhattam. Ahol lehet, megaláztak, s én sem erőltettem a versenyzést. A Vasas vezetői kiálltak mellettem, így kaptam az Oktogonnál egy üzlethelyiséget, ahol azután kötődöt működtettem, jól ment a bolt, én pedig gyakorlatilag elfelejtettem a tornasportot.

Mikor és miért tért vissza mégis?

Már 1955-öt írtunk, amikor egyszer bejött az üzletbe Sárkány Pista bácsi, a még ma is élő, kilencvenharmadik éves szakvezetőnk, aki általánosságban érdeklődött a foglaltam felől. — Köszönöm, jól — válaszoltam, hiszen mindig is maszek szerettem volna lenni. Szó szót követett, míg nem megállapodtunk, hogy ismét elkezdjek edzésre járni. Képzeld, az én száznegyvennyolc centiméteres magasságomhoz megnyit jelentett az a plusz hét kiló, amit időközben felszedtem. Keserves küzdelemben, majd egy évre volt szükségem, amíg visszanyertem az eredeti versenysúlyomat. A többi már tudják, hiszen 1956-ban Melbourne-ben megnyertük a női kéziszer csapatbajnokságot.

Nem mindennapi izgalmakat követően.

Rengeteget dolgoztunk, mert azt tudtuk: többet kell felmutatnunk, mint a nagy riválisnak, a Szovjetunió együttesének. Rendkívül sokoldalú képzsben részesültünk, még az Artistaképző Intézet akkori igazgatója, Baross Imre is foglalkozott velünk, Berczik Sára néniről meg Kovács Éváról nem is beszélve.

A nagy örömet követően néhány nappal a magyar küldöttség tagjai szétszéledtek a nagyvilágban. Önnek hogyan alakult az élete?

Akkoriban még messze nem volt egyenjogúság az amerikai sportban. Jómagam is sok éven át harcoltam ez ügyben. Testnevelő tanároknak tartottam tanfolyamokat, de központi támogatás nélkül nagyon nehéz volt bármi érdemlegeset előbbre lépni. Amikor Károlyi Béla kijött Romániából, szóba került az együttműködésünk, de végül más utakra kerültünk.

Ötven év elteltével többek között Önt is meghívta a Magyar Olimpiai Bizottság erre a nosztalgiautazásra.

Kalapot emelek a MOB kezdeményezései előtt! Ilyenkor bebizonyosodik, hogy nem minden a pénz. Már az utazás előtt fél évvel megkerestek, s volt olyan hét, hogy háromszor is beszélünk telefonon.

A régi emlékek felfrissítésével, új élményekkel gazdagodva tért vissza Amerikába, ahol belecsöppent a karácsonyi készülődésbe.

Három gyerek és öt unoka várja az ajándékokat, ezért én már hónapok óta vásárolgatok. A felhajtás óriási, a különbség legfeljebb annyi az otthoni szokásokhoz képest, hogy itt nem a Jézuska hozza az ajándékokat, hanem a Mikulás. Két gyerekünk családja öt száz kilométeres körzetben laknak, oda személyesen fogjuk kézbesíteni a meglepetéseket, a harmadik családunk felé viszont a postára bizzuk a kézbesítést.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Mit adhatok én neked?

A születésnap — így a karácsony is — ünnep, amelyre készülünk. A kölcsönös örömszerzés egyik lehetősége az ajándékozás. Hangsúlyosan így van ez, ha gyermekünknek akarunk örömet szerezni. Rájuk gondolva gyakran feltesszük magunkban a kérdést: mit adhatok én neked? Gyermekorvosként én is ezt tettem. „Ajándékul” az életminőség javításának lehetőségéről írtam.

A WHO iránymutatása szerint az életminőség fő faktorai: a fizikai és pszichológiai állapot, a függetlenség szintje, a társas kapcsolatok, a környezet, a spiritualitás. Ha gyermekünknek boldogabb életet szeretnénk, próbáljunk olyan életvezetést, amely az egészség holisztikus megközelítését célozza, és próbáljunk olyan alapokat adni, hogy majdani teljesületlen kívánságai ellenére is teljes életet élhessen.

A fizikai állapot javítása érdekében éljünk minden egészségmegőrző, illetve betegségek kizáró lehetőséggel, mint például a védőoltások igénybevétele. Ma már számos olyan egyénileg választható védőoltás van, amely az utóbbi évek kutatásának terméke (például az agyhártyagyulladás, a tüdőgyulladás, a vírusos hasmenés bizonyos formái, a bárányhimlő, a kullancs által terjesztett agyvelőgyulladás, a méhnyakrák ellen védő vakcinák). Fontos egészségőrző feladatot látnak el, s ezért éljünk vele, a gyermekfogászati, gyermekortopédiai, gyermekszemészeti szakrendelések, az iskolaorvosok — és fontos a gyermekorvos egészség-tanácsadó rendelése is. A felvilágosító egészségügyi információk tengeréből (internet, ingyenes lapok és népszerű folyóiratok) ne feltétlenül a legdivatosabbat válasszuk, és döntésünkbe vonjunk be hozzátörőket!

A jövő egészségét védjük, amikor a család változatos, túlzásoktól mentes, mértékadó konyháját alakítjuk. Az édesanya helyes (olykor helytelen) konyhaművészeti szemlélete egy életre meghatározó lehet. A snack-étkezés bukásra áll az egészségi szempontok osztályában, a tradicionális pedig a reneszánszát éli. A fizikai állapot javításának és megtartásának egyik legfontosabb pillére a sportolás, hiszen ez a normális fejlődés lényeges eleme, és segít a pszichoszociális fejlődésben is, javítja a döntési képességet, és elősegíti az önbecsülést.

Az orvosi vizsgálatkor megriadt kicsiknek mindig azt mondom: „ha az anya itt van, semmi baj nem lehet”, és ezt komolyan is gondolom. Az anya jelenléte, a fizi-



kai valóságot meghaladó mintegy fénykörre a kiszolgáltatottság és az ismeretlenség okozta félelmet védőernyőként tartja távol. Ez az az empátia, amelyet az életben csak egyvalakitől kapunk és kaphatunk meg, az édesanyánktól.

Igazolt tény, hogy a szorongásnak meghatározó szerepe van az egészségromlásban, és ez a faktor az életkor előrehaladtával egyre hangsúlyosabb, ezért kerüljük a szorongásokat okozó helyzeteket a családban, az iskolában és a munkahelyen is.

A lét, az élet szintjén a gyermek függ az anyától, de a szeretet szintjén vajon nem az anya függ-e gyermekétől? A gyermek függése anyjától nem kapcsolatos a szeretettel, a szabadsággal: ha a mama nincs ott, hogy megszoptassa, természetesen éhes lesz. De a szeretet síkján az anya függ gyermekétől, ezért mondja neki: te vagy minden örömöm. A kapcsolatok önmagunkra emlékez-

tetnek bennünket, és csodálatos alkalmat kínálnak a „növekedésre”.

Gyermeink kapcsolataira figyelniük kell. Az új kapcsolatok, az ismeretlen telefonok, a tanulmányi kudarcok, az érdeklenség, a céltalanság, az alvásrítmus-változás, a fáradékonyság, a szülők kerülése mindig gyanút kell ébresszen. Sok a cselengő fiatal, akik cigarettázva, sörözve népesítik be az aluljárókat, köztereket vagy tanítási időben az üzletközpontokat. Közülük nem egy a drogozás előszobájában toporog. Részvétellel kell őket szeretnünk, mert e nélkül nem látjuk meg az ő igazságukat, kultúrájukat és problémájukat. Ha a részvétel helyett felnőtt büszkeséggel közelítünk, könnyen bukás lehet a vége.

Igaz, hogy parancsba kaptuk: „Hajtsátok uralmatok alá a Földet...”, de az uralni nem egyenlő a leigáznival. Az ökológiai apokaliptiszis tengeréből elég, ha csak a táplálékainkat sújtó manipulációról szólok. Az élelmi-szeripar és -forgalmazás lassú mérgei apránként összeadódnak szerveinkben, és így az ártalmatlan adalékok is okozhatnak betegséget. Nézzük meg figyelmesen, mit veszünk és mit eszünk! Figyeljünk arra, hol, kitől vásárolunk! Fogyasszunk sokfélélt, evés helyett étkezzünk!

A kérdés, hogy mi teszi az életet értelmessé, boldoggá és teljessé, egyidős az emberiséggel. Az életminőség-kutatók Arisztotelész: Jó élet, erény, boldogság című munkájának nyomvonalán haladnak, aki a boldogságot nem a kellemes élet szinonimájaként használta és nem egy hosszabb-rövidebb ideig tartó érzelmi élménnyel azonosította. Arisztotelész szerint a boldogság az életaktivitással, az önmegvalósítási képesség keltette jóérzéssel, a feladatokkal való azonosulással jellemezhető.

ONÓDY GÁBOR DR.



Kerületünkben két helyszínen is karácsonyi koncertet ad a Kaláka együttes. December 23-án 11 és 13 óráig Szabad-e bejönni ide Betlehemmel? címmel az IBS Színpadon, illetve december 25-én 19 órakor a Marczipányi Téri Művelődési Központban.

Segítséget kérni nem gyengeség, hanem erő

Sokunk számára az év egyik legboldogabb időszaka a karácsony, a hosszú téli szünet, amikor végre jut idő a családi életre, szeretteinkre és önmagunkra. De amíg elnézzük gyermekünk lázas izgalomtól kipirult arcát, sütjük az elmaradhatatlan bejglit, és elnéző mosollyal nyugtázzuk férjünk küzdelmét a karácsonyfával, gondoljunk azokra, akiknek mindez nem adatik meg.



Mert számukra a karácsony valóban az év legsötétebb napja. Rózsa Ildikó pszichológust a magányosan ünneplők helyzetéről, túlélési stratégiájáról kérdeztük.

— Ilyenkor, a karácsony előtti időszakban mindenki, aki valamilyen segítő szakmában dolgozik, úgy érzi, hogy többen fordulnak hozzá segítségért, megszorodnak a depressziós, szorongásos tünetekre panaszkodó kliensek, nő az öngyilkosság veszélye. Különösen azok keresnek ilyenkor segítséget, akik magányosak, és még inkább azok, akik nemrég veszítették el szeretteiket. A veszteség nem csak halálesetet

jelent, a válás, a szakítás, a munkahely, a lakóhely elvesztése is gyászreakciót indíthat el. Minden gyászfolyamatban kritikus időszakot jelentenek az évfordulók, az ünnepek. Ilyenkor jut eszünkbe leggyakrabban, hogy milyen volt az, amikor még az elvesztett szüleinkkel, házastársunkkal, kedvesünkkel, rokonunkkal ünnepeltünk együtt, ilyenkor a legelviselhetetlenebb a hiányérzet.

Angéla nem mostanában, hanem nyolc évvel ezelőtt veszítette el kisfiát. Évekig ápolta őt önfeláldozóan, leste minden kívánságát, hogy elviselhetőbbé tegye az ártatlan gyermek szenvedését. Azóta minden évben, karácsonykor, a kisfiú születésnapja, vagy éppen halottak napja tájékán depressziós tünetek jelentkeznek nála, úgy érzi, képtelen napi teendőit ellátni, még az ágyból is nehezeze esik kikelni. Sokáig nem kért segítséget, úgy érezte, egyedül kell megküzdenie bánatával. Aztán egyszer csak megtört a jég, egy másik probléma miatt pszichológushoz fordult, és kiderült, hogy gyásza ennyi év után is feldolgozatlan. A terápiás munka során eljutott odáig, hogy gondolnia kell az életben maradt másik gyermekére, a férjére, és nem utolsósorban önmagára is. Most vidáman készül a karácsonyra, igyekszik megszépíteni az ünnepet a család számára, miközben közösen emlékeznek az elvesztett kisfiúra. Újra tudnak beszélgetni a legszörnyűbb veszte-

A II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ készenléti és krízis lelki segély telefonja az ünnepek alatt is ügyeletet tart a (06 70) 455-1776-os telefonszámon.



ségről, ami egy házaspárt érhet, a gyermek haláláról.

— Arra biztatok mindenkit, hogy kérjen segítséget, hiszen az elfojtott, feldolgozatlan gyász sokkal nagyobb károkat okozhat, mint az a veszteség, amit akár egy szakemberrel, akár egy jó barátal vagy családtaggal kibeszélünk. Nem szégyen a sírás, a kiborulás, a depresszió. Az érzéseinknek felszínre kell törnie, különben „elemészt” minket a bánat. Nagyon találó kifejezés ez, hiszen az elfojtott negatív érzések gyakran testi tünetek formájában jelennek meg. Akinek nincs lehetősége pszichológushoz fordulni, azoknak javasolom az éjjel-nappal működő ingyenes lelki segély-szolgálatokat, ahol telefonon kaphatnak gyors segítséget a rászorulóknak. Segítséget kérni nem gyengeség, hanem erő. Erős ember az, aki beismeri, hogy egyedül nem képes megküzdeni problémájával.

PÉTER ZSUZA

Ha úgy érzik, hogy nagy a baj, de nincs kihez fordulni, hívják az alábbi telefonszámokat. A vonal túlsó felén felkészült szakemberek adnak tanácsot, jó szót, de lehet, hogy néha az is segítség, ha meghallgat bennünket valaki.

- **A. A. Anonym Alkoholisták**, 1399 Budapest, Pf. 701/439, mindennap 16–18 óráig, tel.: 251-0051.
- **Caritas Lelki segély Telefonszolgálat**, mindennap 18–6 óráig, tel.: (06 80) 505-503.
- **DélUtán**, az idősek emberek segélyvonala, mindennap 18–21 óráig, tel.: (06 80) 200-866, (06 80) 505-000.
- **Élet Alapítvány**, tel.: 212-0324.
- **Kék Vonal**, gyermek- és ifjúsági telefonszolgálat, hétfőtől péntekig 8–21 óráig, szombaton és vasárnap 15–19 óráig, tel.: (06 80) 505-000.
- **Budapesti Lelki Elsősegély Telefonszolgálat**, éjjel-nappal hívható, tel.: (06 80) 505-525, 336-1600.
- **Menhely Alapítvány**, diszpécser szolgálat, hajléktalangondozás (éjjel-nappal), tel.: 338-4186.
- **NANE Egyesület**, segélyvonal bántalmazott nőknek és gyermekeknek, szerda kivételével mindennap 18–22 óráig hívható, tel.: (06 80) 505-101, 267-4900.
- **Telefondoktor** (automata), éjjel-nappal hívható, tel.: 317-2111.
- **Szeretetvonal**, tel.: 410-3412, hívható minden este 8-tól hajnali 4 óráig.
- **Ifjúsági Lelki segély Telefonszolgálat**, M-M Vonal Ifjúsági Lelki segély, tel.: (06 80) 505-00, hívható vasárnap kivételével mindennap 16 és 20 óra között.
- **Női Vonal**, tel.: (06 80) 505-303.



Bognár Szilvia, Herczku Ágnes, Palya Bea (képünkön) és Szalóki Ágnes közös koncertje december 22-én 20 órától a Jövő Háza Fogadó földszintjén

■ **Teniszoktatás.** Kezdő és haladó szintű oktatás hatéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Iskolásoknak hétköznap 15 órától. Felnőtteknek stílusjavítás, páros és egyéni taktikai edzések, felkészítés amatőrversenyekre, kímélő idősktatás. Egy hónapos intenzív felkészítés, heti háromszor. Jelentkezés: (20) 340-9925 vagy (30) 250-9122, www.torokvesz.fw.hu.

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő és haladó szintű oktatás ötéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Jelentkezés Ördög Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869.

■ **Kosárlabda:** a Hidegkúti SC Kosárlabda Szakosztálya folyamatosan várja fiúk és lányok jelentkezését edzéseire. Érdeklődni Horváth Krisztián vezetőedzőnél lehet a (70) 458-9720-as telefonszámon vagy e-mail-en: info@hscbasket.hu. További információ: www.hscbasket.hu.

■ **SIVANANDA JÓGA:** Jógaórák haladók számára hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10.00–12.00-ig a II., Volkmann u. 10-ben, szerdánként 18.00–20.00-ig a Superkids Oriban (II., Völgy u. 1–3.). 10x2 órás **kezdő jóga tanfolyam** indul **JANUÁR 13-án és 15-én** délelőtt 10.00–12.00-ig, **16-án és 18-án** 18.30–20.30-ig. Információ és bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, joga@sivanandajogakozpont.hu, www.sivanandajogakozpont.hu

■ **Alakformáló, kondicionáló torna:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig. **Tartásjavító és osteoporosis-megelőző gyógytorna** idősebbeknek kedd-csütörtök 11–12.30-ig. **Mazsi-torna** kedden 16.30–17.30-ig bölcsődés, csütörtökön 17.00–18.00-ig óvodás korú gyerekeknek. (Kájoni-ház, tel.: 392-5464, Szilfa u. 4.)

■ **Mozgástanfolyamok:** **kreatív gyermektánc** 3–10 éveseknek, **játékos foci, képességfejlesztő mozgásóra** 3–7 éveseknek, **babagimnasztika** 1–3 éveseknek, **gerincgimnasztika** felnőtteknek. Érdeklődni lehet Németh Erika táncpedagógusnál a (06 30) 565-1703-as telefonszámon és a <http://tancesmozgas.fw.hu> honlapon. (Baár—Madas iskola, 1026 Lorántffy Zsuzsanna út 3.)

■ **Kodokan judo** 6–16 éves korig hétfőn, szerdán és csütörtökön 17.00–19.00-ig a Kodály iskolában. Jelentkezni az edzéseken, illetve a (06 30) 341-8396, (06 30) 922-3655-ös telefonszámokon lehet. (1022 Marczibányi tér 1., www.jiujitsu.hu)

■ **GYEREKEKNEK IBS: Bonbon matiné előadások:** **DECEMBER 16-án** 11.00: **Zene-bona, szanaszté!** — Huzella Péter előadása (Nyuszi bérlet 3. ea.). **DECEMBER 23-án** 11.00 és 13.00: **„Szabad-e bejönni ide Betlehemmel?”** A Kaláka együttes műsora.

■ **Kreatív gyermektánc** minden hétfőn 15.30–16.30-ig 5–7 éveseknek. Részvételi díj: 3600 Ft/4 alkalom. 16.30–17.00-ig 3–4 éveseknek. Részvételi díj: 3200 Ft/4 alkalom. **Babagimnasztika** minden szerdán 11.00–11.30-ig 1–2 éveseknek, 11.30–12.00-ig 2–3 éveseknek. Részvételi díj: 2800 Ft/4 alkalom. Vezeti Németh Erika táncpedagógus, (06 30) 565-1703. (Klebsberg központ)

■ **Aprók tánca:** Péntekenként a gyerekek 17.00–19.00-ig kézműveskedhetnek, játszhatnak, táncolhatnak, énekelhetnek, mesét hallgathatnak, ismerkedhetnek az esztendő népszokásaival. (Hagyományok Háza, 1011 Corvin tér 8.)

■ **Kézműves szakkör** indul minden alkotni szerető gyereknek és szüleiknek. A szakkör szombat délelőttönként 10-től 12 óráig tart. Helye: az emeleti zeneterem. Részvételi díj: 600 Ft/fő vagy 2000 Ft/hó. Nagycsaládoknak családi jegy: 1500 Ft/alkalom vagy 5000 Ft/hó. (1025 Szilfa utca 4., tel.: 392-5464)

Klebsberg központ

■ **KIÁLLÍTÁSOK:** JANUÁR 14-ig: A remetei templom története képeslapokon. Esterházy László plébános gyűjteménye. (December 23–január 3. között zárva tart.)

■ **PESTHIDEGKÚTI BARÁTI KÖR:** DECEMBER 20., 17.00: Vendég Tabányi Mihály.

■ **GYEREKSZÍNHÁZ:** Minden szombaton 10.00–12.30-ig: Galambos Erzsé és Csicsó gyerekszínháza 4–7 éves korig. Játékvezetők: Galambos Erzsé színművész (színpadi játék), Léner Péterné drámapedagógus (kreatív játék), Eck Imréné Végvári Zsuzsa balettművész, a Pécsi Balett egykori koreográfusa (színpadi mozgás), Jándi Zsuzsanna festőművész (jelmezkészítés, kézműves játék). www.galamboszinhasz.atw.hu

■ **ADVENTI VÁSÁR:** DECEMBER 21-ig 10.00 órától zárásig. A vásárhoz kapcsolódóan gyermek- és felnőttprogramok, vendéglátás várja a látogatókat. Vásárolóknak kedvező bérleti lehetőség a teljes időszakra vagy napokra (parkolási lehetőséggel). Információ a Szőke Szilárd 392-0874, illetve szoke.szilard@kulturkuria.hu e-mail címen.

Marczibányi központ

Marczibányi
Téri Művelődési Központ

■ **Állandó programok:** Hétfőn, kedden és csütörtökön 9.00: **Tücsökzene.** Kedden 16.30: **Gong** — színjátszócsoporth. 10.00–12.00: **Baba-mama-klub.** Szerda 10.10: **Iciri-piciri táncház.**

16.15: **Tücsök Zeneóvoda.** Vasárnap 10.00–12.00: **Köketánc** —

gyermektánc 1–7 éves korig. Csütörtökön 16.00–7.30: **Radírpók** — játékos alkotás, kreativitás, művészet, kézművesség 5–8 éves korig. 16.30–18.30: **Kaktusz** — színjátszócsoporth 11–15 éves korig. 16.30–18.00: **Madarászszuli.**

■ **Az Alkotóház kézműves programjai:** szerdán 17.00–20.00: **Fürge ujjak, kötés, horgolás.** Pénteken 15.00–18.00: **Kerámia.** Hétfőn 18.00–20.30: **Kosárfonás.** Szombaton 10.00–13.00: **Tűzzománc-készítő műhely.**

■ **NYUGDÍJASKLUB.** DECEMBER 15.: A Nagytétényi kastélymúzeum adventi kiállításának megtekintése.

■ **Karácsonyi ajándékkészítés.** DECEMBER 16-án 10–14 óráig: Meglepetések, ajándékok a karácsonyfa alá, díszek az ünnepi asztalra, lakásdekorációk és sok-sok ötlet, ami karácsony estig még megvalósítható. Gyertyamártás, gyertyadíszítés, papírmerítés, illatos füzér, karácsonyfadíszek drótból, decopauge, papírhajtogatás, csuhédíszek.

■ **Karácsonyi koncert.** DECEMBER 25., 19.00: **Kaláka együttes.**

■ **Karácsonyi tárlat 5.: NOVEMBER 29—DECEMBER 19.: Művész családok, művészgenerációk a II. kerületben.** Kádár György — festmények, Túry Mária — festmények, Kádár Katalin — grafikák. (Vízivárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55. Tel.: 201-6925)



KLASSZIKUS ZENE. „Ha nem kapcsoljátok ki a rádiót, amikor komolyzenét közvetít, négyéves munkám nem volt hiábavaló” — emléttete időnként gimnáziumi énektanárom.

Hasonló szándékkal, de nem középiskolás színvonalon foglalta össze a klasszikus zene kezdeteitől napjainkig terjedő időszakának fő stílusirányzatait, az azokat leginkább reprezentáló alkotókat, legjelentősebb műveiket ebben a kézikönyvként is jól használható, de elmélyedésre is alkalmas adó kötetben John Stanley. Közérthető megfogalmazása nem igényel előzetes zenei ismereteket, elegendő a muzsika szeretete és a természetes kíváncsiság. Bevezetesként megismerkedhetünk a zene jelentőségének, a zeneszerzők szerepének változásával a századok során. A klasszikus zene vitathatatlan nagyságainak táborára viszonylag kicsi. A könyv tartalmának gerincét az a 150 zeneszerző életművének ismerete alkotja, amit a *Gramophon* című nemzetközi viszonylatban meghatározónak számító folyóirat szerkesztői válogattak a kötetbe. A zenetörténet árnyaltabb bemutatása érdekében kerültek be olyan mesterek is, akiknek törekvései végül más, jelentősebb zeneszerző életművében teljesedtek ki. Teljesen újszerű módon a szerkesztőgárda valamennyi zeneszerzőhöz több, munkásságára jellemző művet választott ki. Egyet legalább, de a zenetörténet szempontjából nagy jelentőségű alkotó esetében több mű konkrét felvételét is az olvasó figyelmébe ajánlják.

M. I.

John Stanley: Klasszikus zene — Mesterek és mesterművek a kezdetektől napjainkig. Kossuth Kiadó, 2006. A kötet ára: most 7990 Ft helyett 6392 forint.

KONCERTBÉRLET KARÁCSONY-RA.

A Klebelsberg Kuno Kulturális és Művészeti Központ a korábban elkezdett tücsökkoncertek után februártól a felnőtt közönség számára is koncerteket szervez. A mesterkoncertek elindításával hagyományt kíván teremteni, a művészeti központ ily módon fellegvára lehet majd a klasszikus zene ezerszínű világának, hiszen szűkebb hazánkban, Pesthidegkúton és a II. kerületben sok kiváló, a nemzetközi zenei életben elismert muzsikussal él. Legyünk büszkék rájuk, s hallgassuk őket örömmel.

A mesterbérletek decembertől megvásárolhatók a művelődési házban. A kedvező áron kínált bérlet (6200 Ft/öt alkalom) nagyszerű karácsonyi ajándék lehet! Tavasztól pedig a központ földszinti körtermében bel canto-esteket rendezünk, ahol egy-egy csésze tea, egy pohár bor mellett az operairodalom híres áriáit hallgathatjuk fiatal tehetségek előadásában.

HEDRY MÁRIA

Mesterbérlet (2007 első félév)

Február 8-án 19 óra: Zenei ritkaságok, km.: Bálint János (fuvola), Farkas Zsuzsanna (gordonka), Lorenz Dávid (gitár), Porzsolt György (brácsa). Műsoron: L. da Vinci, J. Ibert, F. Schubert, A. Barrios művei.

Március 1-jén 19 óra: Beethovenest, km.: Fellegi Ádám (zongora) és Kovács Anikó (hegedű). Műsoron: Főherceg-trió, B-dúr (Balogh Endre: cselló), Kreutzer-szonáta, A-dúr.

Április 19-én 19 óra: Mező László családi koncertje, km.: Benczné dr. Mező Judit (narrátor), Patkóné Mező Márta (cselló), Papp László (cselló), Mező László (cselló), Bencze Bulcsú (zongora), Bencze Janka (fuvola). Műsoron: Mező Imre, J. S. Bach, L. Boccherini, D. Popper, Kodály és Bartók művei.

Május 24-én 19 óra: Eckhardt Gábor zongoraestje, km.: a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola zenekara. Műsoron Bach A-dúr zongoraversenye, Haydn D-dúr zongoraversenye és Mozart: D-dúr divertimento kamarazenekarra c. műve.

Június 14-én 19 óra: A Solti kamarazenekar hangversenye, km.: Kovács Anikó (hegedű), Bruno Tripoli (hegedű, Olaszország). Műsoron Bach: D-moll kettősversenye, Grieg: Holberg szvit és Csajkovszkij: Vonósszerenád c. műve.

(Klebelsberg Kuno Kulturális, Művelődési és Művészeti Központ, 1028 Templom u. 2-10., nyitva tartás: 8-19 óráig, tel.: 274-6688, 392-0860, e-mail: hedrym@t-online.hu)

■ **Zeneoktatás értelmi fogyatékos fiataloknak** a Zene Mindenkié Egyesület szervezésében. Érdeklődni lehet: parafonia.dpg.hu. (1025 Szilfa utca 4., tel.: 392-5464)

■ **Ablakvarázs:** hétfőnként 17.00-18.00-ig kreatív kézműves foglalkozás 5 éves kortól színekkel, érzésekkel. A foglalkozásokat vezeti Varga Éva iparművész. 20 000 Ft/félév, 10 alkalom. (Bilimbo Nemzetközi Játóház, tel.: 225-1419, www.bilimbo.com)

TANFOLYAMOK **Kreativitásfejlesztő önismereti tanfolyam** kedden 17.30-19.00-ig. Vezeti Takács Bernadett iparművész, (06 30) 357-0235. Részvételi díj: 1500 Ft/alkalom, 6000 Ft/hó. E-mail: indivizual@t-online.hu. (Klebelsberg Központ, 1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** DECEMBER 19.: Karácsonyi ünnepség. Csak klubtagoknak! JANUÁR 2.: Boldogasszony hava, januári jeles napok. 9.: Képzeltbarangolás távoli tájakon. Diavetítés. Összejöveleteinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** (Közeleti Mozgalom helyisége, 1024 Keleti K. u. 22., információ: 275-0169, rögzítő is.)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Legközelebbi klubnap: JANUÁR 4-én. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** Jövő évi első összejöveleteinket JANUÁR 17-én, FEBRUÁR 21-én és MÁRCIUS 21-én 16.00 órakor tartjuk. Addig is minden kedves tagtársunknak áldott karácsonyt és békés új esztendőt kívánunk. (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030).

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** JANUÁR második felétől minden csütörtökön 9-12.30-ig várjuk barátainkat. Decemberben és januárban felkészülünk a 2007. év megmozdulásaira, közös programjaira. Szeretnénk színvonalban, árban, látványban és élményben a lehető legjobbat nyújtani nyugdíjas barátainknak. A programok összeállításához várjuk javasataikat. A klub vezetősége minden kedves nyugdíjas barátjának és leendő tagjának boldog karácsonyt és szerencsés, nyugodt új évet kíván, a mielőbbi viszontlátás reményében. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK **Kisgyermekesek klubja** keddenként 10.00-13.00-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előtte jóga minden korosztálynak 9.00-10.00-ig. A belépés díjtalan. (1024 Rómer Flóris u. 4., a Családsegítő Csoport telefonszáma: 225-7956)

■ **Baba-mama-klub** szerdánként 9.30-13.00-ig. (Kájoni-ház, tel.: 392-5464, 1025 Szilfa u. 4.)

■ Minden szerdán 15-20 óra között **bridzskör**. Kávé, üdítő, sütemény. (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub** krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak minden hónap utolsó szerdáján 14.30-16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Filler u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16-18 óráig. Hozzártartozók részére problémamelemző beszélgetés minden hónap utolsó hétfőjén 15-17 óráig. **Filmvetítés** minden hónap második csütörtökén 15.45-től a II. sz. Gondozási Központban. (1022 Filler u. 50/b)

■ **Bridzsklub** minden pénteken 18-22 óráig bridzsolni tudóknak. A részvétel ingyenes. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél, tel.: 397-3026, (30) 393-6948 vagy a helyszínen. (Klebelsberg központ)

■ **Hidekgüti Bélyegygyűjtők Klubja** csütörtökön 17.00-19.00 óráig. A résztvevők gyűjtési tanácsokkal és meghatározásokkal gazdagodhatnak, tapasztalatokat, illetve magyar és külföldi bélyegeket cserélhetnek, felértékeltehetik gyűjteményüket. Vezeti: Faragó Sándor filatelista, 50 év gyűjtői múlttal. Jelentkezés és érdeklődés: Szőke Szilárd, 392-0874.



—Kovács néni, nem ajánlanám ezt a párizsit. Már három hete lejárt!

Felszámolnák az illegális hulladéklerakókat

A Pesthidegkúton illegálisan lerakott nagy mennyiségű zöldhulladék okozta problémák és a hulladékhalmok megszüntetést célzó tervek megvitatására lakossági fórumot szervezett a II. kerületi közterület-felügyelet. A remetekertvárosi iskolában november 30-án tartott megbeszélésen részt vett Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (VÖK), illetve a Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda vezetője, a terület közbiztonsági tanácsnoka, Varga Előd Bendegúz, valamint a rendőrség és a kerületi polgárőrség képviselői.

A mind gyakoribb és bosszantó jelenség egyik oka, hogy az önkormányzat tavaszi zöldhulladék-apritási akciója befejezéséről sokan nem akarnak tudomást venni, és továbbra is a szelektív hulladék-gyűjtő pontok mellé szállítják a kerti nyesedéket, fűvet, falevelet — mondta el Vajthó Gábor, a közterület-felügyelet vezetője. Megemlítette, hogy a gondatlan lakókon kívül egyes kertészeti vállalkozások is a területben rakják le a nem ritkán teherautónyi mennyiségű zöldhulladékot. Az önkormányzat idén közel 24 millió forintot fordított a hulladékkupacok felszámolására. Vajthó jelezte, hogy a polgárőrséggel és a rendőrséggel együttműködve az utóbbi hetekben már számos esetben fűleltek le illegális szemetelöket, de a helyi lakosság segítsége is sokat számított.

Olyan eset is előfordult, hogy egy pesti kerületből származó zöldhulladékot tettek le Pesthidegkúton — emlékeztetett Markos György, a budaligeti Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület vezetője, aki szerint a figyelemfelhívást követően sokkal szigorúbban kellene büntetni a környezetszennyezőket, mert a néhány ezer forintos tétel nem jelent visszatartó erőt. A lakók és a szakértők hozzászólásaiból kiderült, hogy a probléma túlmutat a csúfos szeméthyegyeken vagy azok költséges elszállításán. A felszólalók közül többen felvetették, hogy létesíteni

kellene olyan gyűjtőhelyeket vagy komposztálótelepet, ahová a pesthidegkútiak lerakhatják a zöldhulladékot, mert akinek nincs komposztálóládája, annak nehéz a felesleges levél megsemmisítése, az elszállítás drága, a zöldhulladék elégetése pedig szintén rossz út. Mások a rendszeres zsákos elszállítás mellett érveltek, amíg a házi komposztálók telepítése is támogatott megoldásnak bizonyulhat. Kiderült, hogy sokan élnek az önkormányzat által ingyenesen biztosított akciós zsákokkal és komposztálóládákkal. Felmerült, hogy az FKR Rt-nél beszerezhető, a szállítási költséget magában foglaló gyűjtőzsákokat a területben több helyen is árusítani kellene. A fórumon arról is szó esett, hogy sokan az erdőben szabadulnak meg a lomoktól, sőt, van olyan ház, ahol még kuka sincs, inkább kis zacskókba rejtve szabadulnak meg a háztartási hulladéktól.



Lakossági megjegyzésre Jóvér György, a Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda vezetője elmondta, hogy a fű és levél házak előli, zsákos begyűjtése nagyon költséges, és nehéz felügyelni, amíg egy vagy több központi telepen kulturáltan el tudná helyezni a lakók a kerti hulladékot. Csabai Péter VÖK elöljáró szerint el kell érni, hogy a jelenséget ne rendészeti feladatként kezeljék, inkább a kiváltó okokra kell megoldást találni. Kifejtette, hogy a lakosság döntő része jogkövető, és kulturált módon gondozza kertjét, csak a kisebbség nem törődik a környezetével. Meglátása szerint a büntetést megelőzve a helyes megoldásra kell felhívni a figyelmet, és alternatívát kell javasolni a zöldhulladék környezetbarát felhasználására. Az elöljáró hangsúlyozta: az önkormányzat kezdeményezi annak vizsgálatát, hol és milyen összegből lehetne a városrészben elkerített, mindenki számára megfelelő lerakóhelyeket kijelölni.

Sz. G.

Nem hittem volna...

...hogy az értékrombolás ilyen egyszerű



Nem hittem volna, hogy Puskás Ferenc halála után két nappal nem kizárólag az emlékezés csendes, meghitt percei, hanem a düh is besomfordál lelkembe.

Rövid a hír, ám annál vérlázítóbb: egy magánszemély a világhálón árverésre kínálja az évszázad mérkőzése, a londoni 6:3 után, a magyar és angol csapat által aláírt drapériát. Esküszik rá, hogy az áru eredeti, és közli azt is, hogy a kikiáltási ár pottom ötvenezer amerikai dollár. Mindezt két nappal azután, hogy elhunyt minden idők egyik legnagyobb formátumú sportolója, sportembere, Puskás Ferenc, aki nem mellékesen főszereplője a fentebb említett mérkőzésnek. Az ajánlatot közlő személye ismeretlen. Nem tudjuk magyar-e, európai, ázsiai, netán hottentotta, vagy pedig az emberi faj egy visszamaradt példánya jeles barátunk. Kár. Nem több, csak két kérdést tennék fel neki. Várta-e Öcsi bácsi halálát, és hogy milyen alapon határozta meg a kikiáltási árat (hogy eredeti-e az áru, engem speciel egyáltalában nem érdekel).

Az eset azért több annál, mint hogy egy sportszerető magyar fiatal újságíró öklöbe szorított kezekkel mered a képernyőre, és a tehetetlen düh lesz úrrá rajta. Az eset, sajnos, nagyon jól mintázza, hogy merre haladunk, és hogy milyen ütemben. Nem kell messze visszamennünk az időben. Kockáztassunk meg csak 30–40 évet. Amikor még a sport a nemes, tiszta lelkűek szórakozásának, esetlegesen a munkájuknak színteréül szolgált. Amikor sportszerűen, tiszta eszközöket bevetve, egymást tisztelve feszült test a testnek, láb a lábnak, kéz a kéznek, sportoló a stopperórának. Amikor a sportot körülvevő közeg nem azon jártatta folyamatosan az agyát, hogy hol, mikor, milyen eszközökkel tud kivenni, részesedni a zsírosbödönből. Amikor értelem szerűen nem is volt akkora vastagságú az a bődön.

Hogy a düh mellett a szám szélén megjele-nik egy kissé ördöginek is betudható kárör-vendő mosoly, mely szerint licitre hívó barátunk pár hét múlva tán az aláírt drapériával lesz kénytelen takarózni, én nem hittem volna...

Mert ami értékkel bír, annak igazsága va-gyon, ugye, Öcsi bácsi?

Nyugodjál békében.

DECHERT ÁRON

Szakrendelők és laboratórium zárva

A Kapás utcai Rendelőintézet Kapás utca 22. alatt működő laboratóriuma december 14-én 12 órától december 29-ig (9 munkanap), valamint a röntgen- és ultrahangszakrendelők december 18-tól december 29-ig (8 munkanap) karbantartási munkálatok miatt zárva lesznek. Mindkét szakrendelés első munkanapja 2007. január 2. Sürgős esetben a Szent János Kórház laboratóriuma és röntgenszakrendelése látja el a II. kerületi betegeket. Sürgős mellkasröntgen-felvételeket a Tölgyfa utca 10.-ben működő tüdőgondozó készít.

Ünnepi menetrend

A BKV Zrt. az előző évekhez hasonlóan az év végi ünnepek alatt és között az utazási igényekhez igazítja a menetrendeket.

December 24-én, karácsony este a napali járatok általában 16 órakor indulnak utoljára a belső végállomásokról, a metrók pedig 15.30-kor. Ezt követően a lényegesen kibővült éjszakai buszhálózatot lehet igénybe venni az egész városban és az agglomerációban is. Egyes vonalakon este 11-ig sűrűbben járnak az éjszakai buszok, mint egyébként. A 906-os viszont másnap hajnalig folyamatosan 15 percenként közlekedik. Körülbelül 23 óra után az éjszakai járatok már a vasárnapi menetrendjük szerint érintik az egyes megállókat, tehát a táblákon kiírt időpontokban érkeznek.

A II. kerület térségében az alábbi járatok közlekednek még: 921-es (Batthyány tér környéke) óránként, 922-es a Moszkva térről: 16.15-től, Budakeszről 16.50-től óránként, de az éjszaka második felében már a kiírt menetrend szerint, a 923-as 30 percenként, az első a Nyugati térről 16.43-kor indul. Az új 931-es óránként, a 956-os óránként, a 960-as 30 percenként és a 963-as óránként közlekedik.

Néhány járat 16 óra után még indul, a 18-as Kelenföld, Csóka utcától 16.25-kor,

az 56-os Hűvösvölgyből 16.22-kor, a 17-es a Margit hídtól 16.20-kor (villamosok). Az autóbusz közül a 6-os a Nyugati térről 16.23-kor, a 22-es Budakeszről 16.30-kor, a 29-es a Kelemen László utcától 16.24-kor, az 56gy Hűvösvölgyből 16.20-kor, az 57-es 16.27-kor, a 60-as a Batthyány tértől 16.36-kor, a 63-as a Hűvösvölgyből 16.30-kor, Nagykovácsiból pedig 16.53-kor, a 157-es Hűvösvölgyből 16.37-kor, a 164-es Solymár-PEMű-ig 16.27-kor, a 191-es a Nyugati tértől 16.20-kor, a 257-es 16.17-kor indul utoljára szenteste.

A két ünnep között az iskolaszünetekre meghirdetett menetrend szerint közlekedeti járatait a BKV Zrt. A december 27–29. közötti munkanapokon a kerületben a szokásosnál ritkábban jár a 11-es, 22-es, gyors 22-es és az 56-os villamos.

Az esti üzemzárást követően a legtöbb éjszakai járat a szokásoshoz képest kétszer sűrűbben jár. A 6-os villamos 10 percenként közlekedik egész éjszaka, ezért a 906-os busz nem közlekedik, de szintén jár (óránként), a fogaskerekű és a kisföldalatti helyett is lesz 7–15 percenként pótlóbusz.

Kerületünkben az éjszakai járatok közül a 921-es, a 922-es, a 931-es, a 956-os és a 960-as 30 percenként jár majd. A 960-as és a 963-as a máskor is szokásos rendben, a táblákon kiírtak szerint fog közlekedni. A 923-as és a rendkívüli 923/A együttesen 15 percenként közlekedik; a két járat között csak Dél-Pesten van útvonaleltérés. K. I.

A MAGYAR DEMOKRATA FÓRUM

II. kerületi szervezete november 28-án tisztújító közgyűlést tartott. Megválasztották az új vezetőket: *Porkoláb Mátyás* elnököt, *Gilyén Magdolna* alelnököt, *Breznay Enikő*, *Káldi Miklós*, *Kenessei Péter*, *Regős Szilveszter* és *Vízkeleti Péter* elnökségi tagokat.

KÖSZÖNET. A Vízvárosi Sportegyesület

(adószám: 13902635-1-41) elnöksége ezúton köszöni mindazoknak, akik 2004-ben levont személyi jövedelemadójuk 1 százalékát az egyesület támogatására szánták. A befolyt 67 375 forintot gyermeksporttáborok és erdei iskolák lebonyolítására használták fel, amelynek eredményeképpen közel 600 fő részére biztosítottak kedvezményes sportolási lehetőséget.

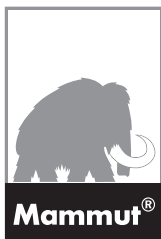
A Civitan Club Budapest-Help Egyesület

(adószám: 18086553-2-41) köszöni a felajánlott 1 százalékokat. A befolyt 481 263 forintot kulturális és sportcélokra fordította.

A DÉLUTÁN KÖZHASZNÚ ALAPÍTVÁNY

önkéntes munkatársakat keresnek. Az ügyelők munka heti néhány óra nem fizetett elfoglaltság. Tel.: 217-1821, info@delutan.hu.

www.mammut.hu



A Dakar Team legújabb versenyautója a Mammutban!

Profizmus és versenyszellem négy keréken

Sivatagi hangulat költözik a Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központba december 13. és 20. között, amikor az érdeklődők a Szalay Dakar Team legújabb, Európában is egyedülállónak számító Opel versenyautóját, valamint a csapat többi gépkocsiját csodálhatják meg. A kiállítás kezdő napján a versenyzők és a szerelők együtt leplezik le az Opel Antarát; a bemutatóra minden érdeklődőt szeretettel várnak a Szahara lovagjai.

Szalay Balázs már kilencedik alkalommal vesz részt a világ legnehezebb terepraliverenyén. A január 6-án Lisszabonból induló megmérettetésre minden eddiginél nagyobb csapattal és egy vadonatúj autóval készül: Szalay és navigátora, Bunkoczi László egy Opel Antarával vág neki a Szaharának. Az autó különlegessége, hogy típusának „elsőszülöttje”: az Európában elsőként átadott jármű magyarországi bemutatóját is csak január végére tervezi a General Mo-

tors, ezért külön várakozás előzi meg a versenyt.

Az Antarát, melynek építését szeptemberben kezdte el a szervizes csapat, december 13-án fogják leleplezni a Mammut II. szökőkútjánál egy látványos előadás keretében, amelyen személyesen jelen lesz a teljes legénység! December 16-án 15 és 20 óra között ugyancsak találkozhatnak a bevásárlóközpont látogatói a csapat versenyzőivel, köztük természetesen Szalay Balázssal és Bunkoczi Lászlóval, akik válaszolnak a helyszínrre érkezők kérdéseire. Az autó leleplezésében részt vesz még Darázs Zsolt és Lak-



lóth Aladár, a versenykamion pilótái, Szalai Norbert, a kamion szerelője, valamint Kátai Péter, a csapat motorosa. Természetesen a dedikálás sem maradhat el!

A Szalay Dakar Teamet évek óta támogató üzletházban igazán nagyszabású kiállításnak lehetünk tanúi, hiszen az Antarán kívül az előző versenyen bevetett Opel Fronterát és a MAN versenykamiont is megcso-



dálhatjuk a Mammut II. Margit körüti bejárata előtt. Az érdeklődők figyelmébe ajánljuk a KTM versenymotort is, amely a 3. emeleten a mozi előtt kap helyet. További érdekesség Szalay Balázssal kapcsolatban, hogy ő lett a Dakar-ralit szervező cég közép-kelet-európai képviselője, tehát a régióban ő ad választ a versenyzők és érdeklődők kérdéseire. Ezenfelül Szalay azon is dolgozik, hogy 2009-ben Budapestről rajtolhasson a világ leghíresebb tereprali-viadala – talán éppen a Mammut elől...

Mammut. Híd az élményekhez

(x)

Nem kell lemondani semmiről

Idős kor és anyagi biztonság? Mégpedig úgy, hogy nem kell megválnunk az életünk munkájával megteremtett otthonunktól? Valljuk be: nem könnyű elképzelni, hogy ez lehetséges. Pedig ez a lehetőség mostantól nagyon sok idős ember számára adott. A részletekről Hodorics András, az FHB Életjáradék Zrt. vezérigazgatóját kérdezzük.

Lakásért életjáradékot eddig is többen nyújtottak, sőt, önkormányzatok is kínálnak régóta ilyen szolgáltatást. Mivel tud többet az FHB?

Nemcsak többet, hanem mást is kínálunk. Eddig, ha valaki szeretett volna életjáradékot kapni, akkor azt kellett megnéznie, hogy ki ígér nagyobb egyösszegű kifizetést, hol magasabb a rendszeres havi járadék összege, vagy kinél van több és jobb kiegészítő szolgáltatás. Egy dolog volt közös minden ajánlatban: az idős embereknek le kellett mondaniuk a lakásukról. Benne lakhatnak életük végéig, de már nem az ő tulajdonuk. Sokszor valóban ez a legjobb döntés, de látni kell: nincs visszaút, ha később megmondolják magukat, vagy pl. igényt tartanak a lakásra az örökösök.

Az FHB Életjáradék Zrt. itt kínál választási lehetőséget: az idős emberek és családtagjaik eldönthetik, hogy megtartják-e a lakást vagy eladják.

Mi van akkor, ha megtartják?

Ebben az esetben is van egyösszegű kezdeti kifizetés és havi rendszeres járadékszerű juttatás.

Az ügyfelek elhalálozása után a jogerős hagyatékátadó végzésben megjelölt örökösök számára három választási lehetőséget kínál az FHB:

Az örökösök egy összegben kifizetik a teljes tartozás összegét és a fedezet (az örökség tárgya) tehermentesíthető.

Az örökösök — új kölcsönszerződés keretében — hiteladóssá válnak, és a fennálló tartozás összegét az FHB-val való meg egyezés szerinti futamidő alatt részletekben visszafizetik.

Az örökösök az ingatlan értékesítését kezdeményezik, majd a befolyó vételárból kifizetik a fennálló teljes tartozást.

Örökösök hiányában az FHB értékesíti az ingatlant, és a befolyó vételárból egyenlíti ki a tartozást.

Itt egy sajátos időskori jelzálogkölcsönről, ahogy Önök nevezik, időskori jelzálogjáradékról van szó. Mekkora a kölcsön futamideje, s mi van akkor, ha lejár a futamidő?

Az Időskori Jelzálogjáradék lejáratát kifejezetten arra tekintettel határoztuk meg, hogy annak eredeti igénybe vevőit életükben visszafizetési kötelezettség ne terhelje. Az Időskori Jelzálogjáradék alapvetően akkor válik lejárttá, ha a szerződéskötés kori valamennyi kölcsönfelvevő elhalálozik. Ennek megfelelően alapesetben a kölcsön visszafizetése a lehetséges örökösök által történik.

Milyen további választási lehetőségei vannak az ügyfeleknek és az örökösöknek?

Az FHB által megadott keretek között ők dönthetik el, hogy mekkora legyen a kezdeti egyösszegű kifizetés, a havi rendszeres járadék összege és a kifizetés hossza. A kifizetés hossza egész években határoz-

ható meg (1, 2, 10 stb.), és választható az élethosszig tartó lehetőség is. Amennyiben az ügyfél nem vette igénybe a számára adható maximális hitelösszeget, később kérheti a kölcsönszerződés módosítását is, ha nagyobb összegű havi járadékra van szüksége. Dönthet úgy az idős ügyfelünk, hogy kicseréli a kölcsön fedezetétől szolgáló ingatlant egy másikra, s úgyis, hogy előtörleszti a kölcsönt.

Az Időskori Jelzálogjáradék esetében lehetőség van továbbá az ingatlan bérbeadására is, így további pluszjövedelemhez juthat az ügyfél a járadék mellett.

Valóban nagyon kedvezőek és rugalmasak a feltételek, de kinek éri meg mégis úgy életjáradékhoz jutni, hogy eladja a lakását a banknak?

Sok olyan élethelyzet van, amikor előnyösebb lehet „odaadni” a lakást. Mi a döntést annyiban tudjuk elősegíteni, hogy tájékoztatjuk ügyfeleinket az összes lehetőségről, a döntést pedig az ő kezükbe adjuk. A Lakásért Életjáradék szolgáltatásunknál pl. a forgalmi érték 25%-át is elérheti a kezdeti egyösszegű kifizetés összege, ami ma nagyon vonzó kínálat a piacon. A havi rendszeres járadékfizetés mellett mi álljuk a lakás biztosítását, a felújítással, karbantartással kapcsolatos költségeket, a társasházi közgyűlés által megszavazott nagyobb befizetendő összegeket, és a később bevezetendő ingatlanadó miatt sem kell aggódnia idős ügyfelünknek, azt is mi fizetjük.

Kik igényelhetik az Időskori Jelzálogjáradékot vagy a Lakásért Életjáradékot?

Egyedülálló, házastársak és élettársak egyaránt igénybe vehetik mindkét szolgáltatásunkat. Házastársak és élettársak esetén mindkét féllel szerződést kötünk. Az igénylők mind egyikére vonatkozik a korkövetelmény: nőknél a betöltött 65., férfiaknál a 62. életév.

Milyen lakásra lehet életjáradék-szerződést kötni?

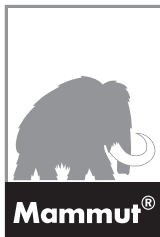
Fedeztként olyan lakást (vagy lakásokat) fogadunk el, amelynek FHB által megállapított forgalmi értéke meghaladja az 5 millió forintot, per- és tehermentes, legalább komfortos, és a járadékot élvezőkön kívül nincs más tulajdonosa. Ugyanakkor nemcsak lakás lehet a fedezet, elfogadunk fedezetnek pl. üdülőingatlant is.

Mit tegyen, aki többet szeretne megtudni az FHB Időskori Jelzálogjáradékról vagy a Lakásért Életjáradékról?

Az ingyenesen hívható (06 80) 322-322-es telefonszámon munkatársaink minden további kérdésre válaszolnak.

(x)





Megint sapka?

Ajándékozzon Mammut vásárlási utalványt!

A karácsony mindannyiunk számára az év legszebb, legbékésebb napjait jelenti, az ünnepet megelőző napok és hetek azonban a legkevésbé sem mondhatók nyugalmasnak. Az ajándékvásárlás sokszor jelent terhet, hiszen gyakran nem tudjuk, mivel szerezhetnénk leginkább örömet szeretteinknek. A tökéletes ajándék megtalálásában nyújt segítséget most a Mammut vásárlási utalványa!

Az ünnep közeledtével a várakozás izgalmai mellett sűrűsödnek teendőink is: igyekszünk otthonunkat felkészíteni az év egyik legkedvesebb időszakára, és családjunkra,

barátainkra gondolva fáradhatatlanul járjuk az üzleteket a tökéletes ajándék után kutatva. Nem sajnáljuk az időt és a fáradságot, de bizony gyakran elbizonytalanodunk... Vajon minek örülnének a legjobban? Nem vehetünk megint sapkát! Sálát és zoknit is kaptak már tavaly; szekrényük mélyén számtalan, születésnapra és karácsonyra kapott és azóta sem használt tárgyat rejtegetnek.

Ha ilyen gondolatok járnak a fejünkben, vessünk egy pillantást a korlátlan ötletek tárházára: a Mammut vásárlási utalványra! Vajon mit tud egy ilyen utalvány? Mindent, amit egy tökéletes ajándéknak tudnia kell: garantált meglepetést szerez a megajándékozottnak, és biztosak lehetünk benne, hogy mindenki azt kapja, amire leginkább vágyik, hiszen az utalványt saját maga válthatja be a Mammut üzleteinek egyikében. Nem kell már többször elhamarkodottan sem döntenünk — ami valószínűleg mindannyiunkkal megesett már a karácsonyi rohanás közepette —, mert az utalvány beváltására egy egész év áll rendelkezésére.

A Mammut vásárlási utalványával a tarso-lyunkban véget ér a karácsony előtti idegeskedés ideje, az utolsó napokra hagyott, és ezért gyakran elhibázott ajándékvásárlás terhe. Nyugodtan nézhetünk a karácsony elébe, mert tudjuk, a lehető legjobb ajándékról gondoskodtunk, így a siker és az öröm garantálva van! Ajándékunk nem végzi a szekrény mélyén, és még a meglepetés sem marad el! Ha tehát szeretne a legjobb meglepetésről, a tökéletes ajándékról gondoskodni családjá és barátai vagy akár munkatársai részére, látogasson el a Mammut-ba, és az információs pultoknál kedvére vá-



sárolhat az öt- és tízezer forintos címletekben kapható utalványokból, amelyek 2007. december 31-ig válthatók be a bevásárlóközpont matricával ellátott üzleteiben.

Mammut. Híd az élményekhez

(x)

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

SZÍNHÉZ VOLT (ZOLTÁN)	SZÍNHÉZŐ (MARGIT)	IDŐMÉRŐ	MÓRICZ MŰ	...MUK-FUK	RÓMAI 50	FÉRFINÉV	SOMOGY MEGYEI HELYSÉG	VÍZ-ELVEZETŐ	KÉN	ZSIDÓ ÜNNEP
1										T
SZEGLET					KATONAI ROVIDEN KOSSUTH D. ÍRÓ				A TETEJÉRE FESÍTŐ VOLT (KÁROLY)	
FŐVÁROSA: BAGDAD				HÍMZETT FALKARPIT KNOCK OUT						
... PAZ		JÓESZÜ SZÁJSZÉL BALZSAM				FILMREND. V. (MHAIL) MÉTER				
OLASZ AUTÓJEL	POZITÍV PÓLUS HULLIK				NEW YORKI OPERAHÁZ TISZTA ÉGBOLT				BUDAI KERÜLET FIGYEL-MEZTETÉS	
DIÓPÓTLÓ				JUTAT ISMERETLEN		SZÍNPAD-KÉP SÓ LATINUL				
NOBEL DIJAS JAPÁN FIZIKUS					LESZÁLLTOTT E HANG IR.SZC:4551				NEODÍMIUM NÉVELŐ	
LAPOS			NŐI NÉV 10 CENT					AUTÓISKOLA AMPER		
FRANCIA TERÜLET-MÉRTÉK	2 MULATSÁG									G
CSILLAG-KÉP	MOTÍVUM	VÉR-CSOPORT AAAI	ÉNEKES MADÁR KISS ... KATE			HÁZÓRZÓ	A rejtvény főszoraiban Seneca szavait rejtettük el. A 2006/22. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az élettapasztalat csálhatatlan tekintély.” A helyes megfejtést beküldők közül hármat sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyveket kap: dr. Bánya Tamás Gábor, Németh Istvánné és dr. Semjén Andorné. Gratulálunk, a nyereményt postán vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. december 28-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt a könyvesboltban.			
ANNO	FEDETLEN ISTÁLLÓ JÓD		FABULA MÉTER							
MELY SZEMÉLY		FÉRFINÉV				BÓR				

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

OTTHONI ÁPOLÁSI, GONDOZÁSI, BETEG-FELÜGYELETI, EGÉSZSÉGÜGYI MUNKÁT KERES MEGBÍZHATÓ ÁPOLÓNŐ. ÉJSZAKA IS. TEL.: 349-2576

NYUGDÍJAS MUNKATÁRSAT keresünk a Stop. Shop Hűvösvölgy LOTTÓZÓBA. Érdeklődni: (06 20) 981-4958

A Pasaréti úton megnyílt Szépségstúdióba műkörmös manikűröst keresek. Tel.: (06 30) 539-9629

OKTATÁS

CSALÁDSEGÍTÉS, életviteli problémák sikeres megoldása 30 éves szakmai háttérrel, pszichopedagógiai és asztrológiai módszerrel, államigazgatási gyakorlattal. Kapcsolatfelvétel: Judit asszony, (06 20) 320-8664, 8-10 és 18-20 óra között. E-mail: help2006@freemail.hu

Általános és középiskolások teljes körű korrepetálása nagy gyakorlattal. Házhoz megyek. Tel.: (06 70) 595-1948

Főiskolai hallgató alsó tagozatos gyerekek korrepetálását vállalja. Tel.: (06 20) 446-9473

KIÁRUSÍTÁS! Angol, német, francia, orosz nyelvi gyakorlókönyvek, kártyák kezdőknek (50 Ft/db), mese-könyv + társasjáték (100 Ft/db). Tramontana, 356-6009.

Angoltanár Máriaremete környékén nyelvvizsgákra felkészítést vállal. Tel.: (06 20) 567-5466

CSALÁDI ANGOLTANÍTÁS. TANÁRNŐ VÁLALJA ISKOLÁS GYEREKEK (JÁTEKOS) NYELVTANÍTÁSÁT. SZÜLÖKNEK BESZÉDCENTRIKUS NYELVÓRÁK SZAKNYELVEN IS. AZ I-II. KERÜLETBEN HÁZHÓZ JÖVÖK. Tel.: (06 20) 543-1422

Angolból, németből korrepetálom gyermekét, tanítom a Millenárisnál. Hatékonyan, kedvező áron. Tel.: 315-1440, (06 30) 605-0082

Hatékony német nyelvtanítás (egyéni, csoportos), fordítás. Házhoz megyek! Tel.: (06 30) 397-4742

A Pasaréti térenél francia anyanyelvű nyelvtanítom magánórát, francia—angol—magyar fordítást, tolmácsolást vállal. 1 tanóra 2000 Ft. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Matematika-, fizikavizsgára felkészítés általánostól egyetemi szintig, referenciákkal. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁS-TECHNIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 946-7553

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

A Lepke utcában teremgarázshely 15 000 Ft/hóért kiadó. Tel.: (06 30) 349-4058

Mecset utcai teremgarázs kiadó. 25 000 Ft/hó (hosszú távra árengedmény). Tel.: (06 30) 975-1883

A II., Széher út elején 14 m²-es garázs kiadó. Tel.: (06 30) 906-9818

Lakás kiadó 2 egyetemista nem dohányzó lány részére 2007 januárjától. Tel.: (06 30) 321-9636

A II. kerület csendes részén keresek 80-100 m²-es emeleti lakást nagy terrasszal és garázzsal. Tel.: (06 30) 244-2717, (06 70) 317-9676

A II., Pasaréti úton csak kertre néző I. emeleti 60 m²-es, teljesen felújítandó lakás eladó, polgári házban. Érd.: (06 30) 904-2611.

Solymáron a Templom tértől, busztól, bolttól gyalog 15 percre 2 közműves telek tulajdonostól eladó, a 766 m²-es 20 M Ft, a 1225 m²-es 32 M Ft-ért. Tel.: (06 26) 360-369

Rákoskeresztúron 180 m²-es ikerházfél eladó. 27 M Ft. Tel.: (06 30) 954-7935, 221-4798. Csere is érdekel.

A Nagykovácsi lakóparkban összközműves 1000 m²-es sík, panorámás építési telek eladó 22,5 M Ft-ért. Tel.: (06 30) 503-7547

A Petrezselyem utcában egy gépészeti- és esztétikailag teljesen felújított zárt lépcsőház, belső kertes kilencakásos házban eladó egy 50 m²-es lakás. Tel.: (06 20) 480-1356

INGATLAN ABC ingatlaniroda keres kiadó és eladó ingatlanokat a kerületben! Tel.: 351-9578, (06 70) 383-5004, www.ingatlanabc.net

A Budai New York Ingatlan Iroda keres eladó és kiadó öröklakásokat, házakat, üzleti ingatlanokat belföldi és külföldi ügyfeleink. Tel.: 215-7336, (06 70) 703-3242

SEGÍTEK eladni-kiadni vagy megtalálni otthonát. Keressen bizalommal. VIVAOTTHON INGATLANIRODA. Tel.: 239-0461, (20) 222-2772, e-mail: info@vivaotthon.hu, www.vivaotthon.hu

A TRAUTMANN és PITROF Kft. eladó és kiadó ingatlanokat keres magyar, illetve külföldi ügyfelei részére. Tel.: 387-8796, (06 20) 220-0200, www.tp-ingatlan.hu

A BudaGold Ingatlan Center ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, villákat, telkeket és irodákat. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu, www.budaivillak.com

Ingatlaniroda ügyvédi háttérrel vevői, bérlői részére keres eladó-kiadó lakásokat. Tel.: 215-0311, (06 30) 397-6556

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Fogsorok, hidak, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehéritő. Mózgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Bp., Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK is. Dr. Gombos Livia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

A JOÓB FOGÁSZATI RENDELŐ megkezdte működését a II., Jurányi u. 5. alatt. Bejelentkezés: 337-9079, (06 30) 552-5550.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetés a 321-6819-es vagy a (06 20) 341-5980-as telefonszámon kérék.

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Az Anni Szépségszalon (II., Pengő u. 2.) infrasaunával vállalt svédgyógy-masszázs, nyirok-, talp-, narancsbőr-masszázs és új alakformálást, mélytengeri iszappal testfászlást. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

Manikűr férfiaknak is! Műkörömépítés legújabb technikával. Gyönyörű díszítéssel! Házhoz megyek! Tel.: (06 30) 538-0334, Zsuzsi.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490.

Okleveles masször vállalt aromaterápiás svéd frissítőmasszázs. Szakszerűen, olcsón, helyben — kiszállással cégeknek is. Páll Jenő, tel.: (06 70) 310-1508.

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14-18-ig. Idegbeicipődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: (06 30) 945-8477

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, állapotfelmérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, test-masszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596

Otthonápolást, házi betegápolást szakképzett ápolónőkkal akár napi 24 órában is vállalunk. Web: http://www.embellish.webzona.hu. Tel.: (06 30) 442-4079, (06 34) 316-355

Karácsonyra ajándékozzon kedvezményes masszázsbérletet. Nyugdíjasoknak, diákoknak 20% kedvezménnyel talp-, test-masszázs. Tel.: 316-3423, (06 30) 290-2655

VÍZ—GÁZ—VILLANY

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenféle javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszerelés.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindenféle vízszerelei munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 455-0912, www.vizszerelés.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsöpgöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 216-2603, www.futesszerelés.hu

Kerületi gyorsszerviz. Víz-, gáz-, fűtés-, villanszerelések teljeskörűen. Hétvégén is. Garanciával, 0-24-ig. Tel.: 321-3179, (06 20) 342-5556

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

WC-tartályok, csapok javítása, fürdőszoba felújítása, VILLANSZERELÉS! Biztosítóablak, tűzhelyek, hőtárolók kályhák, bojlerok javítása. Hibaelhárítás! Felújítás. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

CSŐTÖRÉS? Akkor is forog a vízmérő, ha nem fogyaszt? Víz- és fűtési vezetékek hibájának megkeresése földben, padlóban. Kőrösi Zsolt. Tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CÍRKÖK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, WWW.LAKASSZERVIZ.HU.

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok utca 20. Tel.: 397-2031

Gázkészülékek javítása, karbantartása, műszeres vizsgálata. Tel.: (06 20) 964-5621, (06 70) 371-8349

FÉG-SZERVIZ: CÍRKÖK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

BUDAI GYORSSZERVIZ: TELJES KÖRŰ GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS A NAP 24 ÓRÁJÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 321-8082, (06 20) 334-3437

VILLANSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERÉSSSEL, GARANCIÁVAL. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrács József villanszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYES kiszállítás, hibamegállapítás. Energomat, NDK, egyéb. Debreczi, tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568.

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétfőig is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Autómatos mosógépek helyszíni javítása 4 órán belül, javításra is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Villanybojlerok vízkötelenítése, anódcsere, (lyukas) készülékek javítása, cseréje, Hajdú és nyugati mosógépek javítása, hőtárolós kályhák szakszervize. Javítás esetén ingyenes kiszállás. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

KERÜLETI HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétfőig is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

ELEKTRONIKA

Televíziók (minden típus, Sony, Grundig, Orion stb.) javítása a helyszínen korrekt áron, garanciával. Tel.: 275-6211, (06 30) 982-4666

TELEVÍZIO (HELYSZÍNEN IS), RÁDIO, MAGNÓ, AUTÓRÁDIO, HI-FI SZERVIZ. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmőnőki vezetéssel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-6393

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a kerületben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070, 9-től 16-ig. Kovács Miklós, tel.: (06 20) 991-3405.

Antennaszerviz: Műholdas, hagyományos antennák szerelése, javítása, elosztások, jelerősítés garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerzés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Ünnepek között is. Hívjon bizalommal! Tel.: (06 30) 857-2653

Számítógép gyors helyszíni javítása 8-20 óráig, hétfőig is. Tel.: (06 70) 286-8789

LAKÁS—SZERVIZ

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintézővel, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes, tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

Építőipari munkák (kőműves, burkoló, festő- és mázoló munkák). Tel.: (06 30) 429-4516, (06 70) 252-4896

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU ÉS EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. frimari@internet.hu. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

LAKÁSFELJÚJTÁS! SZOBAFESTÉS! MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, PVC-, szőnyegpadlózás. Tel.: 316-9882, (06 30) 944-6929. Garanciával. Pilisi.

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

ABLAKCSERE! LAKÁSFELJÚJTÁS! Műanyag és fa nyílászárók (hőszigetelt) gyártása, beszerelése. Festés-mázolás, víz-, villany-, fűtészszerelés, burkolás, gipszkartonozás. Generálkivitelezés! Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

Becsületes asztalos vállalja ajtók, ablakok javítását, légszigetelését és régi faablakok thermóvá alakítását. Rövid határidővel. Tel.: (06 30) 538-0314, 222-6044

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Csempézést, járólaponozást, kőművesmunkát, gipszkartonozást, vízszelést, teljes fürdőszobafelújítást vállalok. Tel.: (06 70) 283-0482, (06 20) 333-3921

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

SZOLGÁLTATÁS

Az EMPÁTIA GONDOSKODÓ SZOLGÁLAT segít Önnek a karácsonyi előkészületekben — idősgondozás, gyermekfelügyelet, takarítás, sütés-főzés. Előjegyzés: 336-1094, (06 70) 380-5620, (06 70) 380-5650

REDŐNY

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőnykapuk, aluredőnyök, roletták, rovarhálók, napellenzők. Kiszállítás és felmérés **ingyenes.** Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

Redőnyösműhely készít, szerel, javít redőnyöket, relaxát, szalagfüggőnyt. Mobil rendszerű szunyogháló 3 munkanap alatt. Napellenzők, harmonikaajtók gyártása garanciával. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, szalagfüggőny, napellenző, szunyogháló, függőnykarnis készítése, javítása. Árnyékolók automatizálása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

KERT, TELEK

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

FUVAR

Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Sittszállítás, pince, padlás lomtalanítása, fuvarvállalás. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Lomtalanítás, költöztetés, pince- és padlástartarítás. Tel.: 204-5172, (06 30) 921-5983

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS, 3x2x2 m³ RAKTERÜ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, SZIRÁKI.

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselőt vállalkunk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, (06 20) 471-2926

Társasházak teljes körű képviselőt vállalkunk. Tel.: (06 30) 505-3430

KÖNYVELÉS

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók, alapítványok teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

VÉTEL—ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cd-eket, dvd-eket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

Franz Wirth márkájú bécsi mechanikás zongora eladó. Tel.: 275-2065

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÖRÖK SZŐNYEGSZAKÉRTŐ régi és új keleti csomózású szőnyegét kézzel kitisztítja, szakszerűen megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vásárlásához, eladásához tanácsot ad. Tel.: 312-0199. Keleti Károly u. 20/b. Tel.: (20) 246-5394, üzlet: 315-2159.

Régi karórákat és zsebórákat veszek. Tel.: 398-8167, (06 30) 971-4893, II., Hűvösvölgyi út 138., Kuriozum ajándéktárol, STOP-SHOP (a lift, a Kaiser mellett).

ANTIKVITÁS VÁSÁROL NAGYMÉRETŰ és kisebb festményeket, bútorokat, szekreket, szalagarnitúrákat, íróasztalokat, díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, KÖNYVEKET, bronzszobrokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (06 30) 462-8883

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Endre út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonytól. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

Igényes társkeresés állandóan megújuló fényképes adatbázissal, azonnali választási lehetőséggel. Tisztelettel meg bízalmával, nem fog csalódnia! **Cronos Társközvetítő Iroda.** Időpont-egyeztetés: (06 30) 586-1123, 335-0897.

EGYÉB

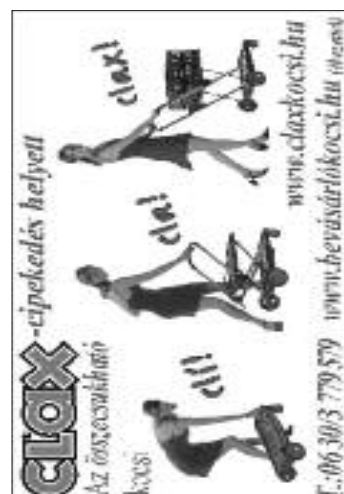
Tramontána kötőszalon: lakástextiliák (személyre szóló, kézzel hímzett kötött diványpárna, faliszőnyeg stb.), gyermeksapkák, egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok: poncsók, pulóverek, kosztümök, bébiruhák, alkalmi vállkendők stb. készítői áron, **rendelésre, hozzátalponal** is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

GYORS HITEL ELŐZETES KÖLTSÉGEK NÉLKÜL, JÖVEDELEMIGAZOLÁS NÉLKÜL, BAR-LISTÁSOKNAK IS. JELZÁLOGHITEL, FELMONDOTT HITEL. D.N.P. CREDIT. Tel.: 411-1341, 411-1342, (06 30) 468-5959, (06 70) 212-8385, (06 20) 469-5269

Decemberben nyíló macska- és kislátszállodánkba foglalást korlátozott számban felvesszünk. Tel.: (06 20) 456-9739

AZ ÖN LEGDISZKRÉTEBB MAGÁNNYOMOZÓJA vállalja házasságtöréseket és partnerhűtlenséget felderítését, ismeretlen helyen tartózkodó személyek felkutatását akár külföldön is; testőrfeladatok ellátását, tanúkutatást, figyelést, követést, általános információ- és adatgyűjtést, rendezvények biztosítását, bármilyen szakmai tanácsadást. **Reális áron!** Tel.: (06 70) 636-5398, (06 20) 447-8460, (06 70) 946-2882

Rendezett anyagi körülmények között élő középkorú értelmiségi házaspár életjáradéki szerződést kötne idős egyedülálló személlyel Budán és környékén. Tel.: (06 30) 209-2612



Ledényi Judit értesíti kedves régi és új vásárlóit, hogy több évtized után is töretlen lelkesedéssel, kifogástalan minőséggel, a legújabb nőruha-kollekcióval várja az érdeklődőket.

A hirdetés felmutatója 10% kedvezményt kap.

**Ledényi szabn
Budagyöngye
Bevásárlóközpont
I. em. 42.,
275-0855/298**



ROZMARING

Pesthidegkút (Mária-hegy,
Gercse templom környéke)
zöldterületén,
Ófaluhoz közel,
művelésből kivont
1000-1500 m²-es területek eladók,
közvetlenül a tulajdonostól.

Érdeklődni lehet:
a Rozmaring Szövetkezeti Kft. Titkárságán,
a 397-6682-es telefonszámon



ROZMARING

BÉRBE ADÓ

A Rozmaring Kertészeti Kft. volt
üzemépületeiben (1028 Buda-
pest, Patakhelyi út 83-85.) műhe-
lyek, raktárak és irodahelyiségek
kiadók. Az igény szerint fűthető,
hűthető helyiségek hosszabb
távon bérbe adók.

Érdeklődni a 397-6682-es telefonszámon lehet.

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont	Telefon: 200-1006
Mammut Üzletközpont	Telefon: 345-8274
Westend Üzletközpont	Telefon: 238-7461
Deák tér (Anker köz 1.)	Telefon: 266-4244
Központ: VIII. Nap u. 29.	Telefon: 219-3209

Budapesten a budai oldalon parkos, ősfás,
csendes környezetben igényesen felépített
kis létszámú, családi (35 fő) **IDŐSEK OTT-
HONA** várja lakóit, időseit.

Tartós és átmeneti elhelyezést nyújtunk ápo-
lással, gondozással.

Érdeklődő hívását
a (30) 645-9786-os
telefonszámra várjuk.



Okosan döntöttem,



Újdonság!

Szerződött partnerrel részére
a HILD segít az ingatlannal
kapcsolatos teendőknél túl a
házi segítségnyújtásban, gondozás-
ban és ápolási igényeik
megoldásában!

mert a HILD Örökjárdékot választottam!



**A HILD ingatlanalapú életjáradék programot kínál
nyugdíjasoknak mely az alábbi előnyöket nyújtja:**

- a szerződéskötést követően Ön megkaphatja a lakás értékének akár 20%-át egyösszegben,
- havi járadékot utalunk át, mely inflációkövető,
- fizetjük a közös költséget és a lakásbiztosítást,
- díjmentesen elvégeztetjük az állagmegőrző karbantartási munkákat.

**A HILD életjáradék szerződéseket 100%-ban a
Deutsche Bank (AG) finanszírozza.**

A programban 65. életévüket betöltött, saját budapesti vagy Pest megyei ingatlannal rendelkező nyugdíjasok vehetnek részt.

Elérhetőségeink:

1054 Budapest, Széchenyi u.1.
Tel: (06 1) 887 56 00 vagy
06 40 200 645
www.hild.hu



II. kerületi bankfiókok:
Húvösvölgyi út 138.
Gábor Áron u. 74-78.
Lövőház u. 7-9.
Petrezselyem u. 2-8.
Medve u. 4-14.

CIB lakáshitelek



Csak rá kell találni :-)

Ez a hirdetés nem minősül a CIB Bank részéről ajánlattételnek, kizárólag a figyelem felkeltése a célja.

CIB 24 HÍTELVONAL
06 40 222 333
www.cib.hu
CIB, a Gruppo Banca Intesa bankja

Pesthidegkút-Ófaluban
 a közel tíz éve működő 80 férőhelyes
 emelt szintű **Idősek Otthonában**
 apartmanok leköthetők
 átmeneti egészségügyi rehabilitációra
 és tartós bentlakásra.



- Szakorvosi ellátás, éjjel-nappali nővérügyelet,
- Dietetikussal készített étrend, gyógytorna,
- Programszervezés, pihenőpark.



1028 Budapest,
 Patakhegyi út 83-85.
 Telefon: 391-6570, 397-6682

Ajándékozzon Allianz életbiztosítást szeretteinek!

Az Allianz személybiztosításai minden élethelyzetre megfelelő védelmet nyújtanak, egy szerződésen belül akár az egész család is biztosítható, a gyermekek és az idős szülők is.

A legszemélyesebb ajándék a **GONDOSKODÁS!**

Keresse ügyfélszolgálati munkatársainkat, akik készséggel segítenek Önnek.

Allianz Hungária Biztosító Zrt.
 Vízivárosi fiók
 Medve u. 34-40. Tel.: 488-2400
 Margit krt. 54. Tel.: 213-7950

Allianz

ZÁRKIRÁLY® BT.
 ZÁR, LAKAT, VASALAT
 1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
 1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
 Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
 -10%!

RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK
POSTALÁRÚK
 SZERELÉS
 20%

Budapest XII. kerületében,

a Csillebérci táborral
 szemben újonnan
 kialakított 2000 m²-es,
 L6/A-XII/SZ övezetbe
 tartozó, egymás melletti

építési telkek
ELADÓK

120 MFt-os áron.
Tel: 20/970-3017,
06-1-230-4747

A VILÁG ELSŐ

HIBRID HAJTÁSÚ LUXUSTEREPIJÁRÓJA

GYORSULÁS: NYOLC

FOGYASZTÁS: NYOLC

Lexus RX 400h

A tökéletességre való törekvésünk legújabb eredménye a Lexus RX 400h, a világ első hibrid meghajtású terepjárója. Ez az autó mindent megdönt. Össze, mint egy luxusautó, elvárhatóan a legkönnyebben, ugyanakkor a legbiztonságosabban. A Lexus Hybrid hajtású járművel való utazás teljesen új élményt nyújt, egyúttal alacsony fogyasztás és károsanyag-kibocsátás mellett.

Ha kíváncsi, hogy mire képes egy 3,3 literes V6-os benzínmotor és két nagy teljesítményű elektronikus motor összhangja, akkor ezt mostantól az RX 400h tesztvezetésével személyesen is átélheti a Lexus márkakereskedésben.



www.lexus.hu

www.realszisztema.hu

kisNAGY dimenziók



AZ ÚJ Yaris

3,75 m
737 l

kisNAGY Forma

Mélysége 3,75 m-es hosszúság
Kényelmes hely akár 5 személy számára
Sikra dönthető hátsó ülések (Easy Flat System™)
Akár 737 literes csomagtér

VVT-i
D-4D

kisNAGY Teljesítmény

Konkrét, erős és tiszta üzemű motorok – alacsony fogyasztással
1,0 VVT-i benzines (69 LE – 5,3l/100 km)
1,3 VVT-i benzines (87 LE – 5,8l/100 km)
1,4 D-4D dízel (90 LE – 4,5l/100 km)

START
STOP

kisNAGY Intelligencia

Kulcs nélküli rendszer (Smart Entry / Smart Start)
3D kijelző, fedélzeti számítógép, CD-s rádió MP3-lejátszóval
Automata, digitális légkondicionáló
M/M „multi-mode” sebességváltó

★★★★★

kisNAGY Gondoskodás

Maximális, 5 csillagos biztonsági besorolás (NCAP)
ABS+EBD+BA alapfelszereltség
Akár 9 légszák (elsőként a kategóriában térdlégszák)
ISOFIX gyermekülés-rogzítás

kisNAGY ajánlatunk:
3,95% THM
Akár 25 ezer forint
alatti havi törlesztés!*



TODAY TOMORROW TOYOTA

Kombinált üzemanyag-fogyasztás (l/100km): 4,5-6,0. CO₂-kibocsátás (g/km): 112-141.

AutóBuda, 1112 Budapest XII., Budabéri út 185-195. Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realszisztema.hu
AutóMó, 2314 Halászfok, Rákóczi út 144., M0 környéke. Csepel-Halászfok lejárónál Telefon: 06/24 455-444
E-mail: automo@realszisztema.hu

*A képen látható modell finanszírozásához a Toyota Financial Services-től kölcsönt kell felvenni. A kölcsön törlesztésének részletei a Toyota Financial Services weboldalán érhetők el. A kölcsön törlesztésének részletei a Toyota Financial Services weboldalán érhetők el. A kölcsön törlesztésének részletei a Toyota Financial Services weboldalán érhetők el.

DIGITÁLIS KÁBELTV-AKCIÓ a ViDaNet Zrt-nél

2006. december 1-től 2007. január 31-ig

Új, exkluzív tartalmú film-, természettudományos, történelmi és erotikus televíziócsatornák digitális kép- és hangminőségben, akár 5.1-es hangzással a ViDaNet D+ digitális csomagjaiban.

Csomag	Műsorok	Listaár	Akciós ár
HBO Pak	HBO, HBO2	2 688Ft	1 999 Ft
Cinemax Pak	Cinema, Cinema2	2 604Ft	
HBO Max Pak	HBO, HBO2, Cinemax, Cinemax2	3 648Ft	2 999 Ft
Felfedező	Viasat Explorer, Viasat History, Discovery Civilisation, Discovery Science	996 Ft	
18+	Private Spice, XXXtreme, Hustler TV	1 194Ft	

Ha bármely digitális csomagunkat megrendeli 12 hónap kötelezettségvállalás mellett, 1 hónapig díjmentesen biztosítjuk teljes digitális kínálatunkat.

Akciós áraink feltétele egyéves hűségnyilatkozat aláírása. Részletes akciós szabályzatunk az ügyfélszolgálati irodáinkon megtekinthető.

*Mielőbb keresse fel ügyfélszolgálati irodánkat a 1035 Budapest, Szentendrei út 19. sz. alatt.
Nytitva tartásunk: H., Sz., P.: 8–13 óráig, K.; Cs.: 13–18 óráig. Tel.: 242-0624 és 315-2570.*

Antenna Digital
Családi csomag
több mint 60 csatornával
egy éven át **0 Ft** havi díjért.*

Rendelje meg a 06 40 50 50 40-es számon!

Az igazi minőség megfizethetetlen, de Ön most egy éven át ingyen élvezheti. Digitális kép- és hangminőség, rugalmasan választható programcsomagok, 50 magyar nyelvű csatorna, elektronikus műsorújság... ez az Antenna Digital.
A hűségnyilatkozat megtekinthető a www.antennadigital.hu weboldalon.

www.antennadigital.hu

antenna digital



**Minden kedves vásárlónknak
és látogatónknak kellemes
ünnepeket és eredményekben
gazdag, boldog új évet
kívánunk!**

A Rózsadomb Center munkatársai

A biztonságról most a Maxabo gondoskodik!



Amennyiben most vásárol bármilyen Opel Astrát a Maxabo-nál, teljes biztonságban érezheti magát. Minden kiegészítőről mi gondoskodunk, hogy Önnek öröm legyen az autózás, évszaktól függetlenül.

Opel Maxabo

1037 Bécs út 254. • Tel.: 250 7373,
(00) 250 7373 • Fax: 367 8590
1021 Budapest, Hűvösvölgy út 32.
• Tel.: 200 7200 • Fax: 200 6820
opel@maxabo.hu • www.opelmaxabo.hu

Astra Classic

már havi 14 990,- Ft-ért

4 db téli gumi • hóléc és Maxabo • téli
kiegészítő csomag • tolatóradar •
váltózár • 4 év teljeskörű garancia



Főbb felszereltség vezető és utasoldali légszék,
szervokormány, ABS, állítható magasságú
vezető ülés, légkondicionáló, központi zár
távírányítással, állítható kormány, elektromos
ablakemelő, elektromos fűtendő tükrök

Astra H

már havi 19 990,- Ft-ért

tolatóradar • 4 db téligumi • hóléc
és Maxabo téli kiegészítő csomag •
Riasztóberendezés • 4 év teljeskörű
garancia

Főbb felszereltség légkondicionáló, szervokor-
mány, vezető- és utasoldali- valamint oldal-
légszék, ABS, központi zár távírányítással,
elektromos ablakemelő, állítható kormány,
halogén kódlámpa, bőrborítású kormányke-
rék, kormánykerékről vezérelt CD-rádió

A hirdetésben szereplő ajánlat CHF alapú pénzügyi hitelre történő finanszírozással, 30% kezességvállalás mellett 100 hónapos futamidővel érhető el. A futamidő alatt az átlag 13 főszáraz forintot tartalmazó, havi 11. hónapig tartó Astra Classic esetén 21 632,-, az Astra H esetén 34 513,- forintot kell fizetni. Az ajánlatnak a készlet erejéig ideiglenes 2006. november 30-ig érvényes. A teljes állományban. A modellek ábrákhoz hasonlítanak. A 4x4-es változatokhoz 154-132 g/cm² TIR-t kell fizetni.

utólagos fal- és pinceszigetelés



MÉHES RENOSZIG Kft.
1012 Budapest, Vermező u. 10-12.
E-mail: mehesrenoszig@t-online.hu

212 24 10

www.mehesrenoszig.com



**Solymár
központjában
főút mellett,
a Várhegy
Üzletházban
különböző
méretű
helyiségek
kiadók.**

Kiválóan alkalmasak gyógyszertárnak, orvosi rendelőnek,
tervezőirodának.

Ugyanitt fűtött raktárhelyiségek bérelhetők.

Érdeklődni: (06 30) 292-5899

print&GO
DIGITÁLIS NYOMDA

www.printgo.hu

Nyitva: H-P 8-22, Sz-V 10-22

Színes és fekete-fehér
Nyomtatás és másolás
Diplomakötés, Spirálozás
Tervrajzmásolás, nyomtatás
Grafika tervezés, Internet Kávészó
Kültéri és beltéri poszter-nyomtatás

AJÁNDÉKOZZA MEG SZERETTEIT, BARÁTAIT

EGYEDI NAPTÁRRAL!

**HOZZA EL KEDVENC KÉPEIT ÉS EGÉSZ
ÉVRE ÖRÖMET TUD SZEREZNI**